

# Голос України

Влада - Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 202 (1702) ♦ Субота, 25 жовтня 1997 року ♦ Ціна договірна

## Запала пауза. Чому?

Учора завершився дводенний робочий візит делегації Державної Думи Російської Федерації в Україну. Як зазначив під час зустрічі з делегацією Голова Верховної Ради Олександр Мороз, певна річ, що за два дні не можна розв'язати всіх проблем у відносинах двох держав, але вести постійний діалог необхідно. І насамперед — між парламентами та парламентськими групами. Олександр Мороз висловив жаль, що після підписання широкомасштабного Договору про дружбу, співробітництво і партнерство в українсько-російських відносинах запала пауза, а підготовка до ратифікації документа реалізовується повільніше, ніж треба. «Всі кажуть, що процес необхідно прискорити, а натомість щоразу постають перепони».

Нині готується візит Олександра Мороза до Росії. Під час перебування делегації Держдуми в Україні це питання також обговорювалося. За підсумками візиту відбулася прес-конференція, в якій взяли участь голови парламентських груп «Україна—Росія», «Росія—Україна» Володимир Яценко та Світлана Горячева.

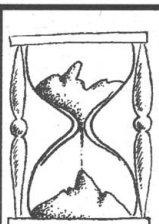
## Увага, «гаряча» лінія!



Позавчора наші читачі спілкувалися по телефону з Головою Верховної Ради України. Телефон не вичухав і тоді, коли закінчився час, про який було оголошено. Та все ж багато людей хотіли, але не змогли поспілкуватися з Головою ВР. Про кількість бажаних певною мірою може сказати пошта редакції. За десять днів, відколи було оголошено про «гарячу» лінію, надійшло понад сімсот письмових запитань, читачів.

Матеріали проведеної «гарячої» лінії буде найближчим часом опубліковано. Листи передамо до Верховної Ради. І, враховуючи побажання наших читачів, Олександр Мороз ще спілкуватиметься по «гарячому» телефону «Голосу України». Про дату й години ми повідомимо в газеті.

А 14 листопада з 18 до 20 години вашим співрозмовником буде перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Ткаченко. Телефон той самий — 225-40-25.



міфи  
і  
дійсність

3

Закон України  
Про вибори  
народних  
депутатів  
України

Згідно з Регламентом Верховної Ради України закони та інші акти, надруковані в «Голосі України», є офіційною публікацією.

4-10

Що це було:  
народження  
чи конвульсії?

11

# Ех, дороги, пил та туман...



Агрофірма —  
Павло Лазаренко —  
Генпрокуратура —  
Арбітраж

Вищий арбітражний суд заспокоїв Генеральну прокуратуру: екс-прем'єр направив кошти на потрібну державі справу, і ті кошти працюють

Читайте на 13-й стор.

Лист на першу сторінку

## Реформувати — не декларувати

Пропонуємо безробітній молоді й усім бажаним виділити землю безплатно з держрезерву чи інших джерел. Кожному, хто захоче жити й працювати в селі, на певний термін надати пільговий кредит на пільгових умовах. Зрештою, створити курси навчання цих людей. А загальном розробити державну програму повнення молоддю сільського господарства. Заперечати, що без реальної техніки ці люди посткопосного села не освоють. Звичайно ні, але ж ніхто не сказав, що держава не спроможна винести розумний механізм розподілу наявної техніки. Аби було справжнє, а не деклароване бажання реформувати що галузь.

Шахтарськ-2  
Донецької області.

Григорій ШИЖКО.

○ Завтра в Саудівській Аравії відкривається перша «Українська міжнародна виставка-97».

○ Через несплату заробітної плати працівники найбільшого в Дніпропетровщині трамвайного депозитно розпочали безстрокову голодовку.

○ 11 школярів Полтави отруїлися парами бензину, що потрапили до класів крізь повітряні комунікації.

P.S.

Розпочато передплату періодичних видань України, Росії, країн СНД та далекого зарубіжжя на 1998 рік.

Нагадуємо передплатну вартість наших видань: «Голос України» українською мовою (інд. 60955) і «Голос України» російською мовою (інд. 60997) річна — 24 гривні, на 6 місяців — 12 гривень, 3 місяці — 6 гривень, місяць — 2 гривні.

Пільгова передплата для ветеранів Великої Вітчизняної війни і праці, осіб, що мають статус ліквідатора аварії на ЧАЕС: «Голосу України» (інд. 40224) і «Голоса України» (інд. 40223) на рік — 18 гривень, 6 місяців — 9 гривень, 3 місяці — 4,50 гривні, 1 місяць — 1,50 гривні.

## ПЕРЕДПЛАТА-98

## У номер

Промисловці  
піднімаються з колін

На Вінницьчині вперше за останні п'ять років нарісати вдалося десятиріччю зростання обсягів виробництва промислової продукції. Як повідомив перший заступник голови обласної адміністрації Юрій Іванов, за дев'ять місяців (порівняно з минулорічним періодом) ці вироблено на 2,7 % більше. Позитивну тенденцію, за словами співрозмовника, досягнуто передусім за рахунок впровадження 56 нових технологічних процесів, половина з яких є ресурсозощадними та безвідходними. Промисловцями також освоєно випуск 563 нових видів продукції — вдвоє більше минулорічного.

## Офіційно

24 жовтня Голова Верховної Ради України Олександр Мороз відбуде до італійського міста Трієста для участі у першій конференції голів парламентів країн-членів Центральноєвропейської ініціативи. На конференції, яка відбудеться 25 жовтня, розглядатимуться питання взаємодії парламентів країн-членів ЦЄІ з міжнародними організаціями та органами місцевого самоврядування, а також внеску національних парламентів у міжнародну боротьбу з організованою злочинністю.

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз привітав колектив Кримського державного аграрного університету з 75-річчям цього вищого навчального закладу. Високо оцінивши надбання вузу у справі підготовки висококваліфікованих спеціалістів для сільськогосподарського виробництва, він побажав викладачам, студентам, співробітникам аграрного університету успіхів у навчанні і роботі на користь України та її народу.

Прес-служба Верховної Ради України.

## До уваги читачів!

Передплатники чотирьох областей (Закарпатської, Донецької, Полтавської, Луганської) не змогли вчасно отримати вчорашнього номера газети «Голос України» (№ 201 за 24 жовтня). Як повідомили працівники комбінату друку видавництва «Преса України», на вимогу інспектора Південного району «Київенерго» було відключено електроенергію від друкарського цеху видавництва. Ця півгодинна «еконімія» дорогого коштувала комбінату, залізниці і, зрештою, нашим читачам. 22 тисячі 159 примірників газети записалися на свої пошти. Отже, газета «Голос України» № 201 за 24 жовтня надійде разом із суботним випуском № 202 за 25 жовтня.

Комітет харчової промисловості України, колективи об'єднань, асоціацій, концернів, підприємств харчової промисловості висловлюють щире співчуття першому заступнику міністра агропромислового комплексу України, голові Комітету харчової промисловості України Святкову Леоніду Борисовичу в зв'язку з тяжкою втраченою — трагічною загинув його син.

Сергія.

Володимир СКАЧКО, журналіст

## Від бажання до кохання відстань велика

## Коментар

В українському парламенті відбулися дві події, які визначать певну перспективу в політичному житті України найближчими місяцями. За завданням Президента, з нового закону про вибори народних депутатів виключили норму про обов'язкове знання кандидатом державної, української, мови. А серед документів, розданих депутатам для ознайомлення і подальшого розгляду на сесії, є проект постанови Верховної Ради «Про Міждержавну комісію з розробки антикризової програми». А під зверненням, яке обґрунтовує необхідність такої комісії, стоїть підписи 151 депутата, а отже, до порядку денного це питання буде внесено.

Автори проекту постанови і звернення належать до політиків двоїстеріоналістської орієнтації і закликали парламент, президенти і уряди України, Росії та Білорусії «докласти всіх зусиль для розв'язання цих суперечностей і проблем, які накопичуються і штучно культивуються в наших суспільствах. Ми пропонуємо створити Міждержавну комісію з розробки спільної програми дій для виходу з соціально-економічної

кризи, виходу наших держав на шлях прогресу, поліпшення добробуту наших народів».

Запропоновано також до складу комісії включити представників усіх гілок влад трьох держав, фахівців і науковців, а їхні висновки і пропозиції обговорити на спільних засіданнях за участю президентів, глав урядів. А за ще більшої необхідності взагалі провести інтеграційні референдуми в усіх країнах.

Економічна доцільність пропозицій не викликає сумнівів: особливих заперечень, насамперед в Україні. Наша реформована економіка занепадає карколомно, ми важко налагоджуємо розвірання економічних зв'язків, а перед очима стоїть приклад Білорусії, де народногосподарський комплекс мало-помалу працює і зарплати людям виплачують. Як казав один кіногерой, «зарплата добра, але маленька. Маленька, але добра...»

Важче з політичними наслідками повернення до життя цих ідей. Президент Л. Кучма, як відомо, ще планує в січні наступного року під час зустрічі з Б. Єльциним підписати ці, прийнятні, обговорити десятирічну програму поглиблення двосторонніх економічних відносин. Його оточення нещодавно провело в Києві консультативну нараду з представниками російської державно-політичної еліти «Україна та Росія на шляху до стратегічного партнерства». Учасники наради ще переймалися проблемами зазначеної десятирічної програми. А в депутатів зазначеної вище орієнтації в портфелі зберігаються документи про

приєднання до Міжпарламентської асамблеї СНД.

Тож обговорення цього питання і загалом цієї проблеми в парламенті знову ризикне перетворитися на чергове політичне шоу, в якому і після його нашої політики-опонентів, ще раз, нагадуватимуть бігучі навісники, бо все дуже просто. Наближаються вибори. І вони знову покличуть до життя «російську карту» — проблеми тісної інтеграції, статусу російської мови тощо. Л. Кучма знову прагне зіграти на гаслах, які вже подарували йому президентське крісло, а депутати відставати не хочуть.

Фарисейство такого підходу до важливих проблем очевидна з двох причин, шонайменше.

По-перше, в статті 10 Конституції України записано, що державною мовою в Україні є українська. І тому важко уявити, щоб, наприклад, до депутата англійського парламенту, до депутата англійського парламенту, навіть якщо він інтимно з англійського походження. Тож Л. Кучма, який останні три роки про російську мову згадував мало, сьогодні нічого, окрім загострення суперечностей із націонал-демократами, не отримав. Та й довріда до нього з боку російськомовного населення після попередньої політики навряд чи зростає. Бо навряд чи в такому болотному для багатьох питань можна коливатися, як маятник, і зважати тільки на політичну злиденність. До того ж, у Конституції, окрім мови, записано, що і інші соціально-економічні права людини є найвищою

## Парламентська хроніка

## До бюджету — через податкові закони

## Вечірнє засідання 23 жовтня

Народні депутати продовжили розгляд змін і доповнень до закону про оподаткування прибутку підприємств.

Парламент пристав на пропозицію групи народних депутатів не вважати прибутком кошти бюджетних установ освіти, науки і легких медичних, одержані від діяльності в рамках статуту, а тому і не оподатковувати їх. Цю норму поширили і на матеріальні цінності і активи, що надходять таким установам як фінансова допомога, добровільні пожертвування.

Враховано пропозицію Сергія Соболєва внести до переліку таких, що не є прибутковими, а отже, і не оподатковуватися, видом податку, житлово-будівельні кооперативи.

Одним з найпринциповіших моментів у цьому законопроекті був розгляд пропозиції народного депутата Леоніда Анісімова про збільшення амортизаційних відрахувань підприємств з тим, щоб, як було сказано, кожному відраховану гривню керівник підприємства мав

можливість використати сповна на модернізацію виробництва, капремонти тощо. Багато хто визнавав, що з економічної точки зору ця пропозиція, безперечно, виправдана, однак представники уряду звернули увагу, що від такого кроку збільшуватимуться місцеві бюджети, а це, з огляду на прийняте рішення про підвищення мінімальних розмірів зарплат, неприпустимо. Міністр фінансів Ігор Мітюков був ще категоричніший

— рішення про такі витрати на амортизацію загальмує весь бюджетний процес. Він наполягав на тому, щоб відкласти розгляд інших податкових законопроектів, але лише не цієї, бо потім, під час верстки проекту бюджету-98, годі буде вишукувати кошти на освіту, медицину тощо.

Врешті-решт зійшлись на пропозиції, яку від імені Комітету з питань фінансів і банківської діяльності доповідав Володимир Немировський: амортизаційні відрахування встановити на рівні 0,7 відсотка.

У процесі розгляду інших спірних моментів законопроекту парламентарії закликали одне одного до компромісів, але за умови повення на вираження цих проблем під час розгляду власне проекту бюджету на наступний рік.

Наприкінці засідання закон таки вилупили прийняти в цілому. Чистини він набирає, як було сказано, з дня його опублікування і застосовується, починаючи з доходів та витрат, отриманих і проведених з 1 липня 1997 року.

Анатолій БЕНЬ.



Засідання сесії 21 жовтня.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Держмайно... прочаювали?

## Ранкове та денне засідання 24 жовтня

На ранкове засідання було внесено задоволю-конфронтаційне питання — про діяльність фонду державного майна. Цього разу грилось про його роботу за жовтень—листопад 1996 та 9 місяців 1997 року. З доповіддю виступив виконуючий обов'язки голови фонду Володимир Лановий.

За його словами, останнім часом запроваджені нові підходи, котрі мають поліпшити результативність процесу приватизації та збільшити надходження до державного бюджету. Наміри похвалити, але практика показує, що у своїй діяльності фонд, як і раніше, куляє на обидві. У чому тут причиною? В. Лановий об'явив їх зокрема в тому, що Верховна Рада начебто обмежує фонд у наданні йому прав і повноважень. Доповідач дозволив собі навіть таку оцінку: мовляв, в парламенті декому хочеться покататися політичними нервами, закласти прагнення радикально розв'язати наші економічні питання у державі. Якщо до цього додати, що деякі рішення парла-

менту і виступи депутатів В. Лановий розцінює як апропокаліптичні, то спрямовані його виступи очевидні: причину негараздів треба шукати перш за все в діяльності Верховної Ради (!?)...

Фонд, стверджував доповідач, прагнув не допустити зниження вартості приватизаційних об'єктів. А це — захисне, контролююче участь у процесі приватизації посередницьких структур. Багатьом з них, за словами В. Ланового, відмовлено в праві брати участь у купівлі-продажу акцій та інших цінних паперів. Фонд значно посилив внутрішній контроль за законністю проведення приватизації та використання одержаних коштів.

Однак коли доповідачеві довелося відповідати на запитання депутатів, з'ясувалося, що справи як надто невтішні. З убіччю правдивості це було доведено й у виступі співдоповідача голови Рахункової палати Валентина Симоненка. Він зупинився на питаннях використання фондом коштів від приватизації та фінансової ре-

зультативності продажу держмайна. Що одержала держава від розпродажу з початку приватизації, сказати просто неможливо: хоч як дивно, але у фонді немає конкретних даних про те, на яку суму продано майна, куди і скільки грошей витрачено. Висновок В. Симоненка: заклившись продажем, фонд фактично не дає про дотримання інтересів держави. Про що свідчать і «прокучування» мільйонних сум через комерційні банки і багатотисячні витрати на безрезультатні позики співробітникам фонду, на їх навантаження тощо. Зокрема, лише на придбання чаша та кава для апарату витрачено понад 32 тисячі гривень!

Після перерви сесія приступила до обговорення доповіді та співдоповіді. З нею виступив голова Спеціальної контрольної комісії з питань приватизації Олександр Рибченко. Усконствореному вигляді висновок зводився до визначального: наразі нагальна потреба радикального перегляду всієї політики приватизації в Україні. Бо ніяка ідеологія Фонду

держмайна зводиться до масового і поспішного розпродажу найприбутковіших підприємств за безцінь. І антидержавний характер на конкретних фактах довели у своїх виступах народні депутати Анастолій Мовчан, Олександр Кожушко, Василь Степченко, Юрій Кармазіт, Михайло Ратушний, Валентина Семенюк, Олександр Єлєвський, Степан Хмара, Богдан Ярошинський, Наталія Вітренко.

Володимир Лановий в заключному слові визнав, що у роботі Фонду державного майна немає належного контролю за доцільністю проведення приватизації, надходженням до бюджету виручених коштів тощо.

На сесію було внесено два проекти постанови. Враховуючи численні пропозиції депутатів, вирішено було відозвати наступного тижня звісти їх до однієї редакції, щоб потім на сесії обговорити і прийняти зведену постанову.

Розгляд проекту закону «Про Фонд державного майна України» з пропозиціями Президента перенесено на 3 листопада.

Іван ДМИТРЕНКО

цінності, а людям місяцями не платять зароблені гроші, бо шось там реформують. Принаймні, говорять про це устами гаранта зазначених прав...

На такому тлі й обговорення проблеми в парламенті може бути або провалом, або заблоковане, бо рішення про конкретні кроки в інтеграції сьогодні здійснює виконавча влада.

По-друге, українським політикам слід розуміти, що індекс реформування економіки в Росії набагато вищий за український. Там реформи здійснюють, а у нас про них переважно говорять. А що Росія пішла на підписання союзного договору з Білоруссю, то останній політ на волю домі журналіста Павла Шеремета засвідчили, що в цьому документі більше політики, аніж конкретного економічного наповнення. Коли Олександр Лукашенко зацепив політичний імідж Бориса Миколайовича, то останній пішов на все, щоб «поставити на місце» білоруського колегу. Навіть налагодження зв'язків між білоруськими та російськими регіонами було кинуте на догоду амбіціям, але тільки довести, «хто в діло головний».

До того ж, у Росії досить міцне і впливове коло політиків-прагматиків типу Анатолія Чубайса, які на перших кроках становлять економічний, а на політичну доцільність від-яких кроків. З ними борються якщо, бо вони не тільки говорять про «велику Росію» — вони її будують. Захід ім у цьому сприяє. А України тільки обіцяє допомогу, але, зважаючи на декларативність наших змін, на відсутність політичної волі у реформаторських жовдів, дає по крихті. Звісно, західні прагматики оплачують і реформаторські спішки, та невисокі. На всіх — я маю на увазі людей — не вистачає...



# МІФИ І ДІЙСНІСТЬ

Однак імовірність об'єднання Марчук-Кравчук-Кучма є. Про це свідчить хоча б той факт, що Кравчук за дорученням Президента очолює комісію з адміністративної реформи. Можна гово-

Такі мрії можуть виявитися звичайнісінькою маловищою, коли альянс Мороз-Кравчук-Марчук не відбудеться. А в цьому зацікавлені сили різного ґатунку, до нинішнього Президента включно. Адже в разі об'єднання МаК+Мороз можуть перемогти будинок Отож. Отож Кучми доведеться полішити мрію про повторне господарювання на Банковій.

У Державній податковій адміністрації проводять перевірки хтось похмуру скамбурі, що гірничо-забугальнує комбінат, закупаються за рахунок бюджету. Це, схоже, повною мірою сталося навіть на одне збитковий, як, скажімо, Центральний гірничозабугальнувальний, де питома вартість бартерних операцій сягнула 99,9 відсотку. Тим часом обсяг реалізації продукції проти 1995 року тут зріс більш як на 55,5 мільйонів гривень і за 8 місяців цього року становить 156 мільйонів 328 тисяч. Тож за логікою бюджет має би одержати десятки мільйонів гривень ПДВ, податку на землю та інших податків, проте одержав трохи більше, ніж 1 мільйон. Лівору частку платежів поглина-

Податкові органи, скажімо, встановили, що цього року під час продажу валютки, яка надходила за реалізовану продукцію на валютний рахунок ВАТ «Інгулецький ГЗК» у комерційному банку «Слов'янський», гроші так і не потрапили на розрахунковий рахунок, а спрямовувалися на сплату векселів, комісійних, погашення кредитів і закупівлю цінних паперів. А це понад 144 мільйони гривень, які мали б покрити стан розрахунків з бюджетом. У такій самій спосіб приховали 44,8 мільйона гривень у ВАТ «Північний» та майже 72 мільйони гривень у ВАТ «Південний ГЗК», що є характерно, скориставшись для цього «валютним дахом» АКБ «Слов'янський». На відміну від своїх клієнтів цей банк своєчасно розраховується у платежах до бюджету і за прибутковими статутно-го фонду (СФ перевищує 1 млн. єко) посідає на початок року за рейтинговими оцінками третє місце серед комерційних, в тому числі системних, банків. Ще б пак. Перевіряючи криворізький державний гірничо-металургійний комбінат «Криворізьксталь», податкові ревізори натрапили на загальні пригрозимувальні обробки. Через цей самий «Слов'янський» підприємства, що розташовувалося в Криворізькому районі, розраховувалося за експортної продукції для фірми «Somnoli Interpress LTD» у розмірі майже 700 мільйонів гривень, не «засвітивши» її на валютному рахунок. Про розмір комісійних банку за цю обробку пропонує читачам поміркувати самостійно.

—Писали: ви свою депутатську зарплату віддали інтернатові...

ють від депутатів XIV скликання більше успішних дій. А хто знає, що саме треба робити, крім людини, яка пра

я тільки тому, що, зайнявши крісло у виконавчій владі, мав би скласти повноваження народного депутата і звіт-

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про вибори народних депутатів України

## РОЗДІЛ I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Основні засади і принципи виборів

1. Народні депутати України (далі — депутати) обираються громадянами України на основі загального, рівного і прямого виборчого права шляхом таємного голосування за змішаною (мажоритарно-пропорційною) системою.

2. Усього обирається 450 депутатів. З них 225 обирається в одномандатних виборчих округах на основі відносної більшості, а 225 — за списками кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі на основі пропорційного представництва.

3. Виборчий процес здійснюється на засадах вільного і рівноправного висунення кандидатів у депутати, гласності та відкритості, свободи агітації, рівних можливостей для всіх кандидатів у проведенні виборчої кампанії, неупередженості до кандидатів з боку органів державної влади, органів місцевого самоврядування та посадовців і службовців осіб цих органів.

4. Участь громадян України у виборах є добровільною. Вважається, що виборці, які не брали участі у голосуванні на виборах, підтримують результати волевиявлення тих виборців, які взяли участь у голосуванні на виборах.

Стаття 2. Види виборів  
Вибори депутатів можуть бути черговими, позачерговими, повторними, а також замість депутатів, які вибули.

Стаття 3. Право громадян України обирати та бути обраними

1. Здійснення громадянами України права обирати і бути обраними не залежить від їх раси, кольору шкіри, політичних, релігійних та інших переконань, статі, етнічного та соціального походження, майнового стану, місця проживання, мовних або інших ознак.

2. Обмеження виборчих прав, що не передбачені Конституцією України, забороняються.

3. Право голосу на виборах мають громадяни України, яким на день проведення виборів виповнилося вісімнадцять років. Кожен виборець має в одномандатному та багатомандатному загальнодержавному виборчих округах по одному голосу.

4. Не мають права голосу і права бути обраними громадяни, визнані судом недієздатними. Здійснення виборчого права зупиняється для осіб, які за вироком суду перебувають в місцях позбавлення волі, — на час перебування в цих місцях.

5. Депутатом може бути обраний громадянин України, який має право голосу, на день виборів досяг двадцяти одного року і проживає в Україні протягом останніх п'яти років.

6. Не може бути обраний депутатом громадянин, який має судимість за вчинення умисного злочину, якщо ця судимість не погашена і не знята у встановленому законом порядку.

7. Військовослужбовці Збройних Сил, Національної гвардії, Прикордонних військ, Управління державної охорони, військ цивільної оборони, Служби безпеки України, інших утворених відповідно до законів України військових формувань, крім тих осіб, які проходять строкову військову або альтернативну (невійськову) службу, особи рядового і начальницького складу органів внутрішніх справ України, судді і прокурори, а також державні службовці можуть бути зареєстровані кандидатами в депутати, якщо на момент реєстрації вони подادуть до окружної виборчої комісії особисте зобов'язання про припинення виконання службових повноважень на період виборчої кампанії.

8. Усі особи, які обрані депутатами, звільняються з роботи чи служби та із займаних посад.

Стаття 4. Проведення виборів  
1. Проведення виборів депутатів організовують виборчі комісії, які утворюються за дією у порядку, визначеному цим та іншими законами України.

2. Вибори депутатів є рівними. Громадяни України беруть участь у виборах на рівних засадах.

3. Вибори депутатів є прямими. Депутати обираються безпосередньо виборця-

ми. Голосування на виборах є таємним: контроль за волевиявленням виборців у будь-якій формі не допускається.

Стаття 5. Право висунення кандидатів у депутати

Право висунення кандидатів у депутати належить громадянам України, які мають право голосу. Це право реалізується ними як шляхом самовисування, так і через політичні партії, виборчі блоки партій, а також збори громадян і трудові колективи у порядку, визначеному цим Законом.

## РОЗДІЛ II. ОРГАНІЗАЦІЯ ВИБОРІВ

Стаття 6. Порядок призначення виборів

1. Оголошення про початок виборчої кампанії здійснює Центральна виборча комісія відповідно до строків, визначених Конституцією України та законами України.

2. Чергові вибори відбуваються в останню неділю березня четвертого року повноважень Верховної Ради України.

3. Позачергові вибори до Верховної Ради України призначаються відповідно до Конституції України Президентом України і проводяться в період шістдесяти днів з дня опублікування рішення про дострокове припинення повноважень Верховної Ради України.

4. Рішення про проведення повторних виборів, а також виборів замість депутатів, які вибули, приймає Центральна виборча комісія у випадках і в порядку, передбачених цим Законом.

Стаття 7. Утворення виборчих округів  
1. Одномандатні виборчі округи утворюються Центральною виборчою комісією з приблизно рівною кількістю виборців у кожному виборчому окрузі на всій території України за пропозиціями відповідно Верховної Ради Автономної Республіки Крим, обласних, Київської і Севастопольської міських рад з урахуванням адміністративно-територіального устрою України та компактності проживання національних меншин.

2. Місцевості, в яких компактно проживають окремі національні меншини, не повинні виходити за межі одного виборчого округу. У випадках, коли кількість виборців, що належать до національної меншини, є більшою, ніж необхідно для формування одного виборчого округу, округи формуються таким чином, щоб хоч би в одному з них виборці, що належать до національної меншини, становили більшість від кількості виборців у виборчому окрузі.

3. Орієнтовну кількість виборців у виборчому окрузі, номер, територіальні межі та центри виборчих округів визначає Центральна виборча комісія.

4. Відхилення кількості виборців від середньої по Україні кількості виборців у виборчому окрузі не може перевищувати десяти відсотків. Не допускається утворення виборчих округів з територій, які не межують одна з одною.

5. Повідомлення про утворення одномандатних виборчих округів і зазначення номерів, центру, територіальних меж та кількості виборців у кожному виборчому окрузі публікуються Центральною виборчою комісією у державних засобах масової інформації не пізніше як за 120 днів до дня виборів.

6. Територією багатомандатного загальнодержавного виборчого округу є вся територія України, а його центром — місто Київ. Виборцями цього округу є усі громадяни України, які мають виборче право.

Стаття 8. Утворення виборчих дільниць  
1. Для проведення голосування і підрахунку голосів територія виборчих округів поділяється на виборчі дільниці.

2. Виборчі дільниці утворюються окремими виборчими комісіями за поданням Київської, Севастопольської міських рад, районних рад, міських рад у межах території одномандатних виборчих округів, а у разі відсутності таких подань — на підставі пропозицій відповідних міських голів або голів рад.

3. Виборчі дільниці утворюються не пізніше як за 60 днів до дня виборів з кількістю від 20 до 3000 виборців, а у виняткових випадках — з меншою або більшою кількістю виборців.

4. У стаціонарних лікувальних, санаторно-оздоровчих закладах та інших місцях тимчасового перебування виборців, на судах, які перебувають у день виборів у плаванні, виборчі дільниці утворюються в строк, визначений частинною третьою цієї статті, а у виняткових випадках — не пізніше як за п'ять днів до дня виборів. Такі виборчі дільниці входять до складу виборчих округів за місцем їх розташування або за місцем порту приписки судна.

5. Військовослужбовці голосують на виборчих дільницях, розташованих за межами військових частин. Виборчі дільниці у військових частинах утворюються як виняток з дозволу Центральної виборчої комісії.

6. Виборчі дільниці при представництвах України за кордоном утворюються за поданням Міністерства закордонних справ України відповідно до їх приписки, визначеної Центральною виборчою комісією.

7. Виборчі дільниці є спільними для виборів в одномандатному та багатомандатному загальнодержавному виборчих округах.

8. Рішення окружної виборчої комісії про утворення виборчих дільниць, межі кожної виборчої дільниці, склад і місцезнаходження дільничних виборчих комісій та приміщень для голосування доводяться до відома населення не пізніше як на п'ятий день після його прийняття.

Стаття 9. Виборчі комісії  
1. Вибори організовують і проводять: Центральна виборча комісія; окружні виборчі комісії; дільничні виборчі комісії.

2. Комісії утворюються і діють відповідно до Конституції України, цього та інших законів України.

3. Ніхто не може втручатися у вирішення питань, віднесених до компетенції виборчих комісій, крім випадків, передбачених законами України.

Стаття 10. Утворення виборчих комісій  
1. Центральна виборча комісія є постійно діючим державним органом. Комісія є юридичною особою, має печатку із своїм найменуванням і зображенням Державного Герба України. До складу Центральної виборчої комісії входять 15 членів комісії. Верховна Рада України призначає на посаду та припиняє повноваження членів Центральної виборчої комісії за поданням Президента України.

2. Члени Центральної виборчої комісії зі свого складу обирають голову, заступника голови та секретаря комісії.

3. Голова, заступник голови, секретар комісії, а також не менше трьох інших членів комісії повинні мати вищу юридичну освіту.

4. Після сформовання Центральної виборчої комісії відповідно до цього Закону її персональний склад протягом року не можна змінювати більш як на одну третину.

5. Кожна політична партія, виборчий блок партій, список кандидатів у депутати яких зареєстровано для участі у виборах, може на період виборчої кампанії делегувати одного представника до Центральної виборчої комісії для участі в її засіданнях з правом дорадчого голосу. Представником політичної партії, виборчого блоку партій може бути громадянин України, що має право обирати і не є кандидатом у депутати.

6. Окружні виборчі комісії є юридичними особами. Вони утворюються рішеннями Верховної Ради Автономної Республіки Крим, обласних, Київської і Севастопольської міських рад не пізніше як за 90 днів до дня виборів у складі голови, заступника голови, секретаря і членів комісії за поданням відповідних голів цих рад або міських голів.

7. До складу окружних виборчих комісій обов'язково включаються по одному представнику від політичних партій, виборчих блоків партій, списків кандидатів яких зареєстровано для участі у виборах у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі за поданням статутних органів цих політичних партій, керівних органів виборчих блоків партій. Загальна кількість членів окружних комісій визначається кількістю поданих кандидатур, але не може бути меншою восьми.

8. Голова, заступник голови та секретар окружної виборчої комісії не можуть бути членами однієї політичної партії, виборчого блоку партій.

9. У разі коли відповідна рада в установленні цим Законом строк не утворить окружну виборчу комісію, окружна виборча комісія утворюється Центральною виборчою комісією не пізніше як за 80 днів до дня виборів за поданням місцевих осередків політичних партій, які діють на території відповідного виборчого округу.

10. Повноваження окружної виборчої комісії закінчуються через 10 днів після початку відповідно до Конституції України повноважень депутата, обраного у відповідному одномандатному виборчому окрузі.

11. Дільничні виборчі комісії утворюються за рішенням сільських, селищних, міських, районних у містах рад не пізніше як за 45 днів до дня виборів, а у виняткових випадках, які зазначені в частині четвертій статті 8 цього Закону, за 5 днів до дня виборів, у складі голови, заступника голови, секретаря і членів комісії за поданням відповідно сільського, селищного, міського голови чи голови районної у місті ради або за поданнями, підписаними щодо кожної кандидатури не менш як однією п'ятою депутатського складу відповідно сільської, селищної, міської, районної у місті ради (при цьому депутат має право ставити підпис лише щодо однієї кандидатури до складу кожної виборчої дільниці) з обов'язковим включенням до складу цих комісій по одному представнику від політичних партій, виборчих блоків партій, списків яких зареєстровано для участі у виборах у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі, за наявності пропозицій відповідних місцевих осередків цих партій. Загальна чисельність членів дільничних комісій визначається кількістю поданих відповідно до цих вимог кандидатур, але не може бути меншою восьми. Підприємства, установи і організації, розташовані на відповідній території, територіальні органи самоорганізації населення, а в містах компактного проживання національних меншин — створені ними громадські організації мають право пропонувати кандидатури до складу дільничних виборчих комісій.

12. На виборчих дільницях, де кількість виборців не перевищує 50 чоловік, дільничні виборчі комісії утворюються у складі голови комісії, секретаря і 1 — 3 членів комісії.

13. Голова, заступник голови та секретар дільничної виборчої комісії не можуть бути членами однієї політичної партії, виборчого блоку партій.

14. У разі коли рада в установленні цим Законом строк не утворить дільничну виборчу комісію, дільнична виборча комісія утворюється окружною виборчою комісією не пізніше як за 40 днів до дня виборів за поданням відповідних місцевих осередків політичних партій, у тому числі і тих, які входять до виборчих блоків партій, список кандидатів у депутати яких зареєстровано для участі у виборах.

15. Повноваження дільничної виборчої комісії закінчуються через 10 днів після реєстрації Центральною виборчою комісією в установленному законом порядку депутата, обраного у відповідному одномандатному виборчому окрузі.

Стаття 11. Повноваження Центральної виборчої комісії

Центральна виборча комісія:

- здійснює на всій території України контроль за виконанням виборчого законодавства і забезпечує його однакове застосування;

- очолює систему виборчих комісій, які утворюються для проведення виборів народних депутатів України, спрямовують їх діяльність;

- здійснює методичне забезпечення діяльності виборчих комісій;

- розробляє і затверджує кошториси витрат на підготовку та проведення виборів, встановлює порядок використання коштів, виділених з державного бюджету на проведення виборів, вирішує питання матеріально-технічного забезпечення підготовки та проведення виборів, здійснює



контроль за цільовим використанням коштів;

5) здійснює контроль за використанням виборчих фондів політичних партій, виборчих блоків партій, кандидатів у депутати відповідно до вимог цього Закону;

6) утворює виборчі округи, публікує список виборчих округів із зазначенням їх номерів, територіальних меж, центрів та кількості виборців у кожному виборчому окрузі;

7) приймає рішення за поданням відповідних міністерств та інших центральних органів виконавчої влади про приписку до одномандатних виборчих округів виборчих дільниць, які утворюються за межами території України;

8) реєструє списки кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій та виладе політичним партіям, виборчим блокам партій копію рішення про реєстрацію цих списків, а кандидатів у депутати — посвідчення про їх реєстрацію;

9) реєструє уповноважених осіб політичних партій, виборчих блоків партій, видає їм посвідчення;

10) публікує зареєстровані списки кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій, передвиборні програми політичних партій, виборчих блоків партій та відомості про кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій, які включаються до виборчого бюлетеня в порядку, визначеному цим Законом;

11) встановлює форми виборчих бюлетенів, затверджує текст бюлетеня про багатомандатному загальнодержавному виборчому округу, забезпечує його виготовлення;

12) встановлює форми списків виборців, протоколів засідань виборчих комісій, посвідчень та інших виборчих документів, передбачених цим Законом, зразки виборчих скриньок для голосування, печаток виборчих комісій, визначає порядок зберігання та передачі виборчих документів до відповідних державних архівних установ;

13) заснує повідомлення виборчих комісій, а також міністерств та інших центральних і місцевих органів виконавчої влади, органів місцевого самоврядування з питань, пов'язаних з підготовкою та проведенням виборів;

14) здійснює функції окружної виборчої комісії багатомандатного загальнодержавного виборчого округу, встановлює результати виборів по ньому, повідомляє про них населення через засоби масової інформації;

15) реєструє обраних депутатів у випадках, передбачених цим Законом;

16) підбиває підсумки виборів у цілому по Україні, інформує про них Верховну Раду України;

17) приймає рішення про проведення повторних виборів;

18) публікує списки обраних депутатів із зазначенням прізвища, імені, по батькові, року народження, професії, посади (заняття), місця роботи і проживання, належності до партії, виборчого округу, по якому його обрано;

19) видає тимчасове посвідчення народного депутата України особам, які обрані та виконали вимоги Конституції України і законів України щодо несумісності депутатського мандата з іншими видами діяльності;

20) приймає рішення про проведення виборів у одномандатних виборчих округах замість депутатів, які вибули, організовує проведення цих виборів;

21) розглядає звернення, заяви і скарги щодо рішень і дій або бездіяльності окружних та дільничних виборчих комісій, приймає по них рішення;

22) розглядає заяви юридичних та фізичних осіб стосовно питань, що відносяться до її компетенції, і приймає по них рішення;

23) встановлює форму підписних листів, забезпечує їх зразками окружної виборчої комісії. Має право контролювати достовірність підписів виборців, зібраних на підтримку політичних партій, виборчих блоків партій;

24) контролює діяльність окружних виборчих комісій щодо питань забезпечення приміщенням, транспортом, зв'язком, іншими засобами матеріально-технічного забезпечення виборів;

25) публікує дані початку і закінчення подання кандидатів у члени виборчих комісій, утворення виборчих комісій, утворення виборчих округів, подання списків кандидатів у депутати від політичних пар-

тій, виборчих блоків партій та реєстрації кандидатів у депутати, інших заходів, визначених цим Законом;

26) визначає порядок використання державних засобів масової інформації у зв'язку з проведенням виборів;

27) здійснює інші повноваження відповідно до цього Закону та інших законів України.

Стаття 12. Повноваження окружної виборчої комісії

Окружна виборча комісія:

1) здійснює контроль за виконанням виборчого законодавства на території виборчого округу;

2) утворює виборчі дільниці, встановлює їх межі та єдину нумерацію по виборчому округу, публікує їх список із зазначенням місця знаходження;

3) спрямовує діяльність дільничних виборчих комісій;

4) реєструє кандидатів у депутати, їх довірених осіб, видає їм відповідні посвідчення;

5) забезпечує видання плакатів із біографічними відомостями про зареєстрованих кандидатів у депутати та тезами їх передвиборних програм;

6) затверджує текст виборчого бюлетеня по виборчому округу, забезпечує виготовлення виборчих бюлетенів і доставку їх дільничним виборчим комісіям;

7) встановлює результати виборів у виборчому окрузі, приймає рішення про обрання депутата, видає йому відповідне тимчасове посвідчення;

8) повідомляє населення про результати виборів у виборчому окрузі через засоби масової інформації;

9) проводить підрахунок голосів, поданих на території виборчого округу по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу, передає відповідні відомості до Центральної виборчої комісії;

10) організовує проведення повторного голосування, а також виборів замість депутата, який вибув;

11) розглядає звернення, заяви, скарги на рішення та дії чи бездіяльність дільничних виборчих комісій і приймає по них рішення;

12) розподіляє кошти між дільничними виборчими комісіями; контролює забезпечення дільничних виборчих комісій приміщенням, транспортом, зв'язком і розглядає інші питання матеріально-технічного забезпечення виборів;

13) заснує інформацію дільничних виборчих комісій, відповідних місцевих державних адміністрацій та органів місцевого самоврядування з питань проведення виборів;

14) контролює достовірність підписів, зібраних на підтримку політичних партій, виборчих блоків партій та кандидатів у депутати по одномандатному виборчому округу;

15) сприяє проведенню виборчої кампанії кандидатів у депутати на рівноправній основі; узгоджує з відповідними органами місцевого самоврядування, місцевими державними адміністраціями порядок та місця розміщення агітаційних матеріалів;

16) сприяє проведенню зустрічей кандидатів у депутати з виборцями на підприємствах, в установах та організаціях усіх форм власності, а також за місцем проживання виборців;

17) здійснює контроль за використанням виборчого фонду кандидатами у депутати відповідно до вимог цього Закону;

18) розглядає в межах своїх повноважень звернення, заяви, скарги щодо організації та проведення виборів на території виборчого округу, приймає щодо них рішення, а в разі необхідності звертається до Центральної виборчої комісії або до суду;

19) здійснює інші повноваження відповідно до цього та інших законів України.

Стаття 13. Повноваження дільничної виборчої комісії

Дільнична виборча комісія:

1) перевіряє точність списку виборців на виборчій дільниці;

2) забезпечує можливість ознайомлення виборців зі списком виборців, приймає і розглядає заяви про помилки та неточності у списку і вирішує питання про внесення відповідних змін до нього;

3) заочно вручає або надсилає виборцям іменні запрошення із зазначенням дати проведення виборів, адреси приміщення для голосування, часу початку і закінчення голосування;

4) створює умови для ознайомлення виборців зі списками і відомостями про кандидатів у депутати від політичних пар-

тій, виборчих блоків партій, їх передвиборними програмами, а також зі списками кандидатів, зареєстрованих в одномандатному виборчому окрузі, та їх передвиборними програмами;

5) забезпечує підготовку приміщення для голосування та виготовлення виборчих скриньок;

6) організовує голосування на виборчій дільниці;

7) проводить підрахунок голосів, поданих на виборчій дільниці;

8) розглядає заяви і скарги з питань підготовки виборів та організації голосування на виборчій дільниці і приймає по них рішення;

9) здійснює інші повноваження відповідно до цього та інших законів України.

Стаття 14. Організація роботи виборчих комісій

1. Основною формою роботи виборчих комісій є їх відкриті засідання. Засідання комісії скликаються головою комісії, а в разі його відсутності — заступником голови комісії. У разі відсутності голови дільничної комісії виборчої дільниці, де кількість виборців не перевищує 50 чоловік, засідання цієї комісії скликається секретарем комісії.

2. У разі відсутності голови, заступника голови комісії чи їх відмови скликати засідання комісії воно може бути скликане не менш як третинною членів комісії з обов'язковим повідомленням усіх членів комісії про час і місце засідання.

3. Перше засідання комісії скликається не пізніше, ніж на третій робочий день після її утворення, а наступні — в міру необхідності.

4. Засідання виборчої комісії є правомочним, якщо в ньому бере участь більше половини її складу. Рішення приймаються відкритим голосуванням більшістю голосів осіб, що входять до складу комісії, присутніх на засіданні комісії.

5. Засідання виборчої комісії веде її голова або його заступник, а у разі невиконання ними з будь-яких причин своїх функцій комісія визначає із свого складу головуючого на конкретному засіданні.

6. На засіданнях комісії ведеться протокол, який підписується головою або головуючим на засіданні і секретарем комісії.

7. Особи, які входять до складу виборчої комісії і не погоджуються з прийнятим рішенням, можуть висловити в письмовій формі окрему думку, яка є невід'ємним додатком до протоколу засідання.

8. Рішення виборчих комісій, прийняті в межах їх компетенції, є обов'язковими.

9. Органи виконавчої влади, органи місцевого самоврядування, посадові і службові особи цих органів зобов'язані сприяти виборчим комісіям у здійсненні ними своїх повноважень.

10. На засіданнях комісій мають право бути присутніми кандидати в депутати, уповноважені особи від політичних партій, виборчих блоків партій, довірених осіб кандидатів у депутати, офіційні спостерігачі громадських організацій України та інших держав, міжнародних організацій, а також представники засобів масової інформації. За рішенням комісії на її засідання можуть бути присутні й інші особи.

11. Приймати документи та звернення, що надходять до комісії, мають право голова, заступник голови, секретар або член комісії. Усі документи та звернення реєструються в порядку, встановленому комісією.

12. Виборчі комісії можуть залучати для здійснення передбачених цим Законом функцій, виконання технічної роботи відповідних спеціалістів, технічних працівників з оплатою їх праці в межах коштів, які виділяються відповідним комісіям на підготовку і проведення виборів.

Стаття 15. Оскарження рішень виборчих комісій

1. Рішення, дії або бездіяльність виборчих комісій можуть бути оскаржені політичними партіями, виборчими блоками партій та їх уповноваженими особами, кандидатами у депутати та їх довіреними особами, а також виборцями до виборчої комісії вищого рівня, яка приймає рішення протягом трьох днів з моменту надходження скарги, а у разі оскарження рішення, дії або бездіяльності виборчих комісій менше, ніж за п'ять днів до виборів чи в день їх проведення — негайно; або оскаржені до суду протягом 10 днів після прийняття рішення, вининення дії або бездіяльності на порушення цього Закону, якщо інший порядок оскарження не встановлено законом.

2. У випадках, які вимагають додаткової перевірки, скарги можуть бути розглянуті у десятиденний строк, але не пізніше дня виборів.

3. Рішення Центральної виборчої комісії можуть бути оскаржені в установленому законом порядку до суду.

4. Суди і органи прокуратури організовують свою роботу, в тому числі у вихідні дні, таким чином, щоб забезпечити своєчасний для реалізації виборчих прав розгляд заяв та скарг.

5. Скарги на рішення, дії або бездіяльність виборчих комісій, подані з порушенням встановлених законом строків, розгляду не підлягають.

Стаття 16. Статус осіб, які входять до складу виборчих комісій

1. До складу виборчих комісій можуть входити громадяни України, які мають право голосу і не є кандидатами в депутати, їх довіреними особами, уповноваженими особами політичних партій, виборчих блоків партій, близькими та родичами кандидата у депутати (чоловік, дружина, їх діти, батьки, рідні брати і сестри).

2. Ніхто не може бути одночасно членом більше, ніж однієї виборчої комісії. У разі реєстрації особи, яка входить до складу виборчої комісії, кандидатом у депутати, довіреною особою кандидата або уповноваженою особою політичної партії, виборчого блоку партії її повноваження вважаються припиненими з дня такої реєстрації, а щодо особи, яка входить до складу Центральної виборчої комісії, — з дня прийняття рішення про це в порядку, передбаченому частиною першою статті 10 цього Закону.

3. Протягом строку повноважень виборчої комісії зміни до її складу можуть вноситися органом, що утворив виборчу комісію, лише у випадках порушення комісією або окремими особами, які входять до її складу, закону, смерті особи, що входить до складу комісії, або виходу її за межі України, а також у зв'язку з особистою заявою особи про складання своїх повноважень у комісії або у випадку, передбаченому частиною другою цієї статті.

4. Комісія може звернутися до органу, який її утворив, з пропозицією про заміну голови, заступника голови, секретаря або члена комісії, якщо за це проголосувало не менше двох третин від її складу. Центральна виборча комісія може звернутися з пропозицією до Президента України про заміну члена комісії, якщо за це проголосувало не менше двох третин від її складу; Президент України, розглянувши цю пропозицію, може внести відповідне подання до Верховної Ради України.

5. Всі особи, які входять до складу Центральної виборчої комісії, працюють у комісії на постійній основі. Центральна виборча комісія має апарат, який утримується за рахунок коштів, що виділяються з Державного бюджету України.

Стаття 17. Оплата праці членів виборчих комісій

1. За рішенням окружної, дільничної виборчої комісії, яка затверджується виборчою комісією вищого рівня, голова, заступник голови, секретар та окремі члени відповідної виборчої комісії можуть бути на період виборчої кампанії звільнені від виконання виробничих або службових обов'язків за основним місцем роботи. Оплата праці членів комісії здійснюється виконавчими органами відповідних рад за рахунок коштів Державного бюджету України, передбачених для проведення виборчої кампанії.

2. Розмір заробітної плати членів окружних та дільничних комісій визначається Кабінетом Міністрів України і не може бути нижчим за середню заробітну плату за місцем основної роботи та перевищувати розмір заробітної плати народного депутата України.

## РОЗДІЛ III. СПИСКІ ВИБОРЦІВ

Стаття 18. Списки виборців, порядок їх складання та уточнення

1. Списки виборців складаються виконавчими органами сільських, селищних, міських, районних у містах (де вони утворені) рад, а у містах Києві і Севастополі — відповідними місцевими державними адміністраціями, передбаченими Конституцією України, по кожній виборчій дільниці. До списків виборців включаються всі громадяни України, яким на день виборів повністю вісімнадцять років та які на момент складання списку постійно проживають на території відповідної виборчої дільниці і мають право голосу.

(Продовження на б — 10-й стор.)

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про вибори народних депутатів України

(Початок на 4 — 5-й стор.).

2. За відсутності точних відомостей про дату (місяць і день) народження громадянина вважається, що він народився 1 січня відповідного року.

3. До списку виборців вносяться прізвище, ім'я, по батькові, дата народження, місце проживання виборця. Прізвища виборців зазначаються в списку виборців у порядку, зручному для проведення голосування. Громадянин може бути включений до списку виборців лише на один виборчий дільниця.

4. Списки виборців-військовослужбовців, які голосують на виборчих дільницях, розташованих за межами військових частин, подаються командирами військових частин до виконавчого комітету відповідних сільських, селищних, міських, районних у містах (де вони утворені) рад, а у містах Києві і Севастополі — до відповідних місцевих державних адміністрацій, передбачених Конституцією України.

5. Списки виборців, підписані керівником виконавчого органу відповідної сільської, селищної, міської, районної у місті (де її утворено) ради, а у містах Києві і Севастополі — головами відповідних місцевих державних адміністрацій, передаються дільничним виборчим комісіям не пізніше ніж за 45 днів до дня виборів.

6. Відповідальність за достовірність, повноту і своєчасність передачі списків виборців дільничним виборчим комісіям несе особа, яка їх підписала.

7. Дільнична виборча комісія уточнює списки виборців, після чого вони підписуються головою та секретарем комісії і не пізніше як за 15 днів до дня виборів подаються для загального ознайомлення, а також для перевірки їх правильності.

8. Виборці, які прибули на територію виборчої дільниці після утворення списків виборців, включаються дільничною виборчою комісією до списку виборців на підставі документів, що засвідчують їх особу та місце проживання.

9. Виборці, які вибули з території виборчої дільниці після оприлюднення списків виборців, на підставі відповідних документів виключаються головою дільничної виборчої комісії із списку виборців.

10. Громадянам забезпечується можливість ознайомитися із списком виборців і перевірити правильність відомостей.

11. Кожен громадянин України має право оскаржувати рішення дільничних виборчих комісій про неправильність в списках виборців, у тому числі про невключення, неправильне включення до списку виборців або виключення його із списку виборців, а також про допущення інші помилки. Заява виборця розглядається дільничною виборчою комісією у дводенний строк, а напередодні і в день виборів — негайно. Дільнична виборча комісія зобов'язана внести необхідні зміни до списку виборців або видати заявнику копію мотивованого рішення про відхилення його заяви. Це рішення може бути оскаржене до суду в установленому законом порядку.

Стаття 19. Випадки особливого порядку складання списків виборців

1. Особливий порядок складання списків виборців передбачається для військовослужбовців та членів їх сімей, виборців, які тимчасово перебувають на день виборів за межами виборчої дільниці, до списку виборців якої вони занесені, або за межами України.

2. Списки виборців-військовослужбовців, а також членів їх сімей та інших виборців, які проживають на території військових частин, у випадку утворення виборчих дільниць з дозволу Центральної виборчої комісії у військових частинах, складаються відповідними дільничними виборчими комісіями на підставі відомостей, що надаються командирами військових частин, не пізніше як за 20 днів до дня виборів.

3. Списки виборців на виборчих дільницях, утворених у стаціонарних лікувальних, санаторно-оздоровчих закладах та інших місцях тимчасового перебування виборців, при представництвх України за кордоном, а також на судах, які перебувають у день виборів у плаванні, склада-

ються дільничними виборчими комісіями на підставі відомостей, що надаються відповідно керівниками зазначених закладів або капітанами суден.

4. У виняткових випадках на виборчих дільницях, утворених у місцях тимчасового перебування виборців, списки виборців можуть бути складені не пізніше як за три дні до дня виборів.

## РОЗДІЛ IV. ВИСУВАННЯ І РЕЄСТРАЦІЯ КАНДИДАТІВ У ДЕПУТАТИ

Стаття 20. Загальний порядок висування кандидатів у депутати

1. Право висування кандидатів у депутати належить громадянам України і реалізується політичними партіями, виборчими блоками партій та безпосередньо громадянами шляхом самовисування, а також зборами громадян і трудовими колективами.

2. Виборчі блоки партій можуть утворюватися відповідно до законодавства України політичними партіями, які зареєстровані Міністерством юстиції України.

3. Одна і та ж особа може бути включена лише до одного списку кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій та одночасно висунута лише в одному одномандатному виборчому окрузі.

Стаття 21. Порядок висування кандидатів у депутати в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі

1. Політичні партії, виборчі блоки партій висувають кандидатів у депутати єдиним списком для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу. Кількість кандидатів від політичної партії, виборчого блоку партій, внесених до єдиного списку кандидатів, не може перевищувати половини встановленого Конституцією України конституційного складу Верховної Ради України. Політична партія, виборчий блок партій можуть висунути лише один список кандидатів у депутати.

2. Політична партія, що входить до виборчого блоку партій, який висунув свій список кандидатів у депутати, не може висунути окремий список кандидатів у депутати та входить до складу іншого виборчого блоку партій.

3. Формування списків кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій здійснюється вищим представницьким керівним органом політичної партії, виборчого блоку партій у визначений ними спосіб.

4. До списку кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій, члени партії, що входить до виборчого блоку партій, або безпартійні громадяни у послідовності, визначеній політичною партією, виборчим блоком партій. Включення до цього списку членів інших партій не допускається.

5. Черговість розташування кандидатів у депутати у списку визначає відповідно політична партія або виборчий блок партій. Ця черговість не може бути змінена після реєстрації списку Центральною виборчою комісією.

6. Висування до списків кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоку партій для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу розпочинається за 170 днів і закінчується за 120 днів до дня виборів. У випадку призначення позачергових виборів висування до списків кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоку партій розпочинається за 60 днів і закінчується за 45 днів до дня виборів.

7. Представники політичних партій, виборчих блоку партій подають до Центральної виборчої комісії заяву з протоколом вищого представницького керівного органу політичної партії, виборчого блоку партій про формування списку кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій, а також список кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій, підписаний представником партії, виборчого блоку партій з дотриманням вимог пункту 2 частини 1 статті 24 цього Закону. Після цього Цен-

тральна виборча комісія протягом доби видає представникам політичної партії, виборчого блоку партій необхідну кількість підписних листів встановленої форми.

Стаття 22. Порядок висування кандидатів у депутати в одномандатних виборчих округах

1. Кандидати у депутати в одномандатних виборчих округах висуваються на зборах (конференціях) обласних, республіканських і в Автономній Республіці Крим, міських в містах Києві і Севастополі осередків політичних партій, виборчих блоку партій, що висунули списки кандидатів у депутати і списки яких зареєстровані Центральною виборчою комісією; при цьому політична партія, виборчий блок партій може висунути лише одного кандидата у депутати в кожному окрузі.

2. Збори (конференції) місцевих осередків політичних партій, виборчих блоку партій проводяться відповідно до статуту партії або угоди між партіями про утворення виборчого блоку.

3. Громадянин України за умови дотримання вимог, передбачених статтею 3 цього Закону, має право на самовисування кандидатом у депутати шляхом подачі заяви про бажання балотуватися кандидатом у депутати до окружної виборчої комісії.

4. Висування кандидатів у депутати в одномандатних виборчих округах починається за 90 днів і закінчується за 60 днів до дня виборів.

Стаття 23. Підписні листи

1. Підписні листи видаються виборчими комісіями особам, які подали заяву про намір балотуватися кандидатом у депутати, та представникам політичних партій, виборчих блоку партій після висування списків кандидатів у депутати. Допускається також збір підписів на підписних листах, самостійно виготовлених додатково за встановленою формою. До початку збору підписів виборців на підписних листах, в яких має бути зазначено повну назву і реквізити політичної партії, виборчого блоку партій або відповідно прізвище, ім'я, по батькові, рік народження, професію, посаду (заняття), місце роботи і проживання, партійність особи, яка подає заяву про намір балотуватися кандидатом у депутати, відповідна виборча комісія проставляє дату видачі та свою печатку.

2. Підписний лист на підтримку політичної партії, виборчого блоку партій або особи, яка подає заяву про намір балотуватися кандидатом у депутати, затверджується Центральною виборчою комісією і повинен містити такі відомості:

1) повну назву і реквізити політичної партії, виборчого блоку партій або відповідно прізвище, ім'я, по батькові, рік народження, професію, посаду (заняття), місце роботи і проживання, партійність особи, яка подає заяву про намір балотуватися кандидатом у депутати;

2) порядковий номер і дату підпису;

3) прізвище, ім'я, по батькові виборця, число, місяць та рік його народження;

4) місце проживання;

5) номер і серію паспорта або іншого документа, що посвідчує особу;

6) особистий підпис виборця.

7. Підписний лист підписується особою, відповідальною за збір підписів, із зазначенням прізвища, ім'я, по батькові, її адреси і номера телефону.

4. Виборчі комісії мають право перевірити достовірність підписів. Неліжними вважаються підбрені, а також насильно зібрані підписи, якщо про це у письмовій формі заявить виборець, якого примусили підписатися або за якого зробили підпис. Якщо із зазначених причин кількість підписів стала меншою, ніж це необхідно, представникам політичних партій, виборчих блоку партій, кандидатом у депутати пропонується у п'ятиденний строк доповнити підписні листи. Заяви щодо підписів приймаються окружною виборчою комісією не пізніше як на п'ятий день після подання до неї списків виборців, які підтримують політичні партії, виборчий блок партій або особу, яка виявила намір балотуватися кандидатом у депутати.

5. Право ознайомлення із підписними

листами мають лише члени виборчих комісій і в разі порушення справи в суді — учасники судового процесу.

Стаття 24. Порядок реєстрації списків кандидатів у депутати в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі

1. Для реєстрації списку кандидатів у депутати в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі політична партія, виборчий блок партій подає до Центральної виборчої комісії:

1) заяву від політичної партії, виборчого блоку партій з проханням зареєструвати список кандидатів у депутати. В заяві вказуються уповноважені особи політичної партії, виборчого блоку партій, їх адреси і номери телефонів;

2) список кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій за встановленою формою;

3) біографічні відомості кандидатів у депутати;

4) заяви кандидатів у депутати про згоду балотуватися по цьому списку із зобов'язанням припинити, в разі обрання їх депутатами, діяльність, несумісну із депутатським мандатом, відповідно до Конституції України і законів України, та з відомостями про кандидатів у депутати за переліком, визначеним частиною третьою статті 39 цього Закону;

5) особисте зобов'язання про складення повноважень депутата іншого представницького органу в разі обрання його народним депутатом (у випадку, якщо на момент виборів кандидат у депутати має такі повноваження);

6) передвиборчу програму політичної партії, виборчого блоку партій;

7) декларацію про доходи кожного кандидата у депутати за попередній рік, складену за формою, визначеною Міністерством фінансів України;

8) документ про внесення політичною партією, виборчим блоком партій грошової застави на рахунок Центральної виборчої комісії у розмірі однієї тисячі неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

9) підписні листи встановленої форми з підписами не менше 200 тисяч виборців, у тому числі не менше ніж по десять тисяч підписів виборців у кожній із будь-якої територіальної адміністративно-територіальних одиниць України, передбачених частиною другою статті 133 Конституції України, які підтримують політичну партію, виборчий блок партій;

10) копію статуту політичної партії, затверджену в установленому порядку, або у випадку висування списку кандидатів у депутати виборчим блоком партій — угоду про створення виборчого блоку політичних партій, що ввійшли до цього блоку, затверджену в установленому порядку.

2. Представнику політичної партії, виборчого блоку партій, які подали визначені в частині першій цієї статті документи, Центральна виборча комісія видає довідку із зазначенням дати і часу прийняття документів.

3. Центральна виборча комісія не пізніше як на п'ятий день після подання документів приймає рішення щодо реєстрації списку кандидатів у депутати, про що представнику політичної партії, виборчого блоку партій видається копія відповідного рішення, і у разі реєстрації списку кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій публікує відповідне рішення та такий список. Зареєстрований список кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій не пізніше як на другий день після його реєстрації Центральною виборчою комісією надсилається до окружних виборчих комісій.

4. У разі усунення недоліків, які спричинили відмову в реєстрації, і подання необхідних документів не пізніше як за три дні до закінчення визначеного цим Законом строку реєстрації Центральною виборчою комісією повторно розглядає питання про реєстрацію списку кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій і приймає відповідне рішення.

5. Реєстрація списків кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоку партій в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі закінчується за 100 днів до дня виборів.



Стаття 25. Порядок реєстрації кандидатів у депутати в одномандатних виборчих округах

1) Для реєстрації кандидата у депутати в одномандатному виборчому окрузі до окружної виборчої комісії подаються:

- 1) заява про бажання балотуватися кандидатом у депутати у відповідному виборчому окрузі із зобов'язанням припинити в разі обрання депутатом несумісність із депутатським мандатом діяльності відповідно до Конституції України і законів України;
- 2) протокол зборів (конференції) відповідних місцевих осередків політичних партій, виборчих блоків партій, списки кандидатів у депутати яких зареєстровані Центральною виборчою комісією, в Автономній Республіці Крим, областях, містах Києві і Севастополі, по висуненню кандидату у депутати, за підписом головуючого та секретаря зборів (конференції) або підписні листи встановленої форми за наявності не менш як п'яті тисяч підписів виборців відповідного округу, які підтримують висунення особи кандидатом у депутати;
- 3) біографічні відомості кандидата у депутати;
- 4) виборча програма кандидата у депутати;
- 5) декларація про доходи за попередній рік, складена за формою, визначеною Міністерством фінансів України;
- 6) особисте зобов'язання про складення повноважень депутата іншого представницького органу в разі обрання його народним депутатом (у випадку, якщо на час виборчої кампанії кандидат у депутати має такі повноваження).

2. Усі сторінки документів, що подаються для реєстрації, підписуються особою, яка виявила намір балотуватися кандидатом у депутати. Їй видається довідка, в якій зазначається дата і час прийняття документів.

3. Окружна виборча комісія не пізніше ніж на третій день після подання документів приймає рішення щодо реєстрації кандидата у депутати. У разі реєстрації кандидату у депутати видається відповідне посвідчення.

4. У разі усунення недоліків, які спричинили відмову в реєстрації кандидата у депутати, і подання необхідних документів до окружної виборчої комісії не пізніше як за три дні до закінчення визначеного цим Законом строку реєстрації кандидатів у депутати окружна виборча комісія повторно розглядає питання про реєстрацію цього кандидата і приймає відповідне рішення.

5. Прізвища зареєстрованих кандидатів у депутати нумеруються в окружній виборчій комісії відповідно до черговості реєстрації документів, що відповідають вимогам цього Закону, та із зазначенням відомостей про кандидатів у депутати, передбачених частиною четвертою статті 39 цього Закону, і публікуються нею в друкованих засобах масової інформації, що розповсюджуються на території виборчого округу не пізніше як на п'ятий день після закінчення реєстрації кандидатів у депутати.

6. Реєстрація кандидатів у депутати в одномандатних виборчих округах закінчується за 45 днів до дня виборів.

Стаття 26. Вибуття кандидата в депутати з балотування

1. Кандидат у депутати може у будь-який час до дня виборів зняти свою кандидатуру, про що він подає письмову заяву до виборчої комісії, яка зареєструвала його кандидатом у депутати, зареєструвала відповідний список кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій. Центральна виборча комісія приймає рішення про вилучення кандидата у депутати із зареєстрованого списку кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій. Окружна виборча комісія скасовує своє рішення про реєстрацію кандидата у депутати у випадках скасування суб'єктом, який висунув кандидата, свого рішення про його висунення чи втрати кандидатом відповідно до законодавства України права балотуватися.

2. Центральна і окружні виборчі комісії приймають рішення відповідно про вилучення кандидата у депутати із зареєстрованого списку кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій, скасовують рішення про реєстрацію кандидата у депутати за рішенням суду в разі порушення кандидатом у депутати цього Закону. Підставою для таких рішень можуть бути: втрата кандидатом у депутати громадянства України, набуття чинності судовим вироком за вчинення

ним умисного злочину, реєстрація однієї й тієї ж особи кандидатом у депутати більш ніж в одному одномандатному виборчому окрузі чи більш ніж в одному виборчому списку політичної партії, виборчого блоку партій.

3. Виборча комісія, яка прийняла рішення про вилучення кандидата у депутати із зареєстрованого списку чи про скасування свого рішення про реєстрацію кандидата у депутати, відразу повідомляє про це особу, щодо якої прийнято таке рішення, і надає їй копію цього рішення.

4. У випадку смерті кандидата у депутати виборча комісія оголошує його таким, що був з балотування.

Стаття 27. Гарантії діяльності кандидатів у депутати

1. Кандидат у депутати, крім кандидатів у депутати, які є народними депутатами України, звільняється на період виборчої кампанії від виконання виробничих або службових обов'язків за місцем роботи з наданням неоплачуваної відпустки.

2. Кандидат у депутати має право бути присутнім на всіх передвиборчих заходах, що проводяться на території виборчого округу, по якому він балотується, виступати як кандидат у депутати на передвиборчих заходах, організованих ним або його довіреними особами, виборчою комісією, органами державної влади та органами місцевого самоврядування, а також на заходах, організатори яких запросили його до виступу як кандидата у депутати.

3. Кандидату в депутати в період участі у виборчій кампанії сплачуються середня заробітна плата чи інший прибуток, обчислений за останні три місяці виборчою комісією, що зареєструвала кандидата у депутати, з коштів, виділених на проведення виборів. Виплати здійснюються щомісячно, їх розмір не може перевищувати заробітної плати народного депутата України. Порядок проведення виплат кандидатом у депутати встановлює Центральна виборча комісія разом з Міністерством фінансів України.

4. Кандидат у депутати під час виборчої кампанії не може бути призваний на військову або альтернативну (невійськову) службу, військові збори та навчання, а також не може бути притягнутий до кримінальної відповідальності, заарештований або підданий заходам адміністративного стягнення, які накладаються в судовому порядку, без згоди Центральної виборчої комісії.

5. Кандидат у депутати з дня реєстрації в одномандатному виборчому окрузі і до опублікування підсумків виборів має право безкоштовного проїзду на території свого виборчого округу будь-якими видами громадського транспорту (крім таксі).

6. Окружні виборчі комісії, органи виконавчої влади, органи місцевого самоврядування, посадові і службові особи цих органів повинні сприяти кандидатом у депутати в організації зустрічей з виборцями, в одержанні необхідних інформаційних матеріалів соціально-економічного змісту.

Стаття 28. Уповноважені особи політичних партій, виборчих блоків партій у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі

1. Кожна політична партія, виборчий блок партій після реєстрації висунутих ними списків кандидатів у депутати подає до Центральної виборчої комісії для реєстрації списку осіб — громадян України (до 30 чоловік), які мають право обирати і уповноважені від імені політичної партії, виборчого блоку партій представляти її інтереси у взаємодіях з відповідними виборчими комісіями, органами виконавчої влади і органами місцевого самоврядування, об'єднаннями громадян, а також виборцями.

2. У списку уповноважених осіб, що подається для реєстрації, зазначаються їх прізвище, ім'я, по батькові, службова і домашня адреси, номер телефону. До списку додається відповідна письмова згода кожної з перелічених осіб.

3. Центральна виборча комісія протягом трьох днів після надходження зазначених документів від політичної партії, виборчого блоку партій реєструє уповноважених осіб і видає їм відповідні посвідчення.

4. Представник політичної партії, виборчого блоку партій в будь-який час до дня виборів за рішенням статутного органу партії, керівного органу виборчого блоку партій може звернутися із заявою до Центральної виборчої комісії про припинення повноважень окремих уповнова-

жених осіб і подати для реєстрації уповноваженими інших осіб.

5. Повноваження уповноважених осіб починаються з дня їх реєстрації і закінчуються після опублікування результатів виборів по багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі.

6. Не допускається реєстрація уповноважених осіб з числа осіб, що проходять строкову військову службу або альтернативну (невійськову) службу, а також з числа військовослужбовців Збройних Сил, Національної гвардії, Прикордонних військ, Управління державної охорони, військ Цивільної оборони, Служби безпеки України, інших утворених відповідно до законів України військових формувань, осіб рядового і начальницького складу органів внутрішніх справ України, судів і прокурорів, керівників органів державної влади і органів місцевого самоврядування, їх заступників.

Стаття 29. Довірені особи кандидата в депутати в одномандатному виборчому окрузі

1. Кандидат у депутати в одномандатному виборчому окрузі може мати не більше п'яти довірених осіб з числа громадян України, які мають право обирати, для допомоги йому в проведенні виборчої кампанії, ведення передвиборної агітації за обрання його депутатом, представлення інтересів кандидата у відносинах з виборчими комісіями, органами державної влади і органами місцевого самоврядування, об'єднаннями громадян, а також виборцями.

2. Кандидат у депутати після його реєстрації визначає довірених осіб і звертається в окружну виборчу комісію щодо їх реєстрації. У зверненні щодо кожної кандидатури довіреної особи зазначаються прізвище, ім'я, по батькові, службова і домашня адреси, номер телефону, а також подається відповідна письмова згода цієї особи.

3. Окружна виборча комісія протягом трьох днів після надходження заяви реєструє довірених осіб кандидата у депутати і видає їм посвідчення встановленого зразка.

4. Кандидат у депутати має право в будь-який час до дня виборів звернутися із заявою до окружної виборчої комісії про припинення повноважень його довірених осіб і реєстрацію замість неї інших. Довірена особа кандидата може в будь-який час за власною ініціативою скласти свої повноваження, повернувши в окружну виборчу комісію видане їй посвідчення і повідомивши про це кандидата у депутати.

5. Довірені особи за поданням кандидата у депутати звільняються від виконання виробничих або службових обов'язків на час, необхідний для підготовки і проведення зборів та інших передвиборчих заходів, передбачених цим Законом, зі збереженням заробітної плати за останнім місцем роботи.

6. Повноваження довірених осіб починаються з дня їх реєстрації окружною виборчою комісією і закінчуються з дня, наступного за днем вибуття з балотування відповідного кандидата у депутати або після опублікування результатів виборів, у тому числі по відповідному виборчому окрузі.

7. Не допускається реєстрація довірених осіб з числа осіб, що проходять строкову військову службу або альтернативну (невійськову) службу, а також з числа військовослужбовців Збройних Сил, Національної гвардії, Прикордонних військ, Управління державної охорони, військ Цивільної оборони, Служби безпеки України, інших утворених відповідно до законів України військових формувань, осіб рядового і начальницького складу органів внутрішніх справ України, судів і прокурорів, керівників органів державної влади і органів місцевого самоврядування, їх заступників.

Стаття 30. Офіційні спостерігачі

У заходах, пов'язаних з виборами і передбачених цим Законом, можуть брати участь офіційні спостерігачі від інших держав та міжнародних організацій, а також громадських організацій України та кандидатів у депутати. Статус цих офіційних спостерігачів визначається положеннями, які затверджуються Верховною Радою України.

## РОЗДІЛ IV. ПЕРЕДВИБОРНА АГІТАЦІЯ

Стаття 31. Форми і засоби передвиборної агітації

1. Громадяни України, політичні пар-

тії, інші об'єднання громадян, колективи підприємств, установ і організацій мають право вільно і безсечно обговорювати передвиборні програми кандидатів у депутати, їх політичні, ідеологічні та особисті якості, а також передвиборні програми політичних партій, виборчих блоків партій, списки кандидатів у депутати від яких зареєстровані, вести агітацію «за» або «проти» кандидатів у депутати чи виборчі списки від політичних партій, виборчих блоків партій на зборах, мітингах, у бесідах, пресі, на радіо і телебаченні.

2. Кандидати у депутати, їх довірених особи, а також уповноважені особи політичних партій, виборчих блоків партій проводять зустрічі з виборцями як на зборах, так і в інших зручних для виборців формах. Окружна виборча комісія спільно з органами виконавчої влади та органами місцевого самоврядування, об'єднаннями громадян сприяє проведенню таких зустрічей — надає приміщення, завчасно сповіщає про час і місце зустрічей та здійснює інші необхідні заходи.

3. Передвиборна агітація може здійснюватися у будь-яких формах і будь-якими засобами, що не суперечать Конституції України та законам України.

Стаття 32. Матеріали передвиборної агітації у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі

1. Центральна виборча комісія за рахунок коштів, що виділяються з Державного бюджету України на проведення виборчої кампанії, не пізніше як за 60 днів до дня виборів забезпечує виготовлення передвиборних плакатів політичних партій, виборчих блоків партій, списки кандидатів у депутати від яких зареєстровані, з розрахунку п'яти примірників на кожну виборчу дільницю.

2. Відповідний плакат може бути виготовлений в більшій кількості за рахунок коштів виборчого фонду політичної партії, виборчого блоку партій.

3. Центральна виборча комісія погоджує з представником політичної партії, виборчого блоку партій текст передвиборного плаката, підготовлений політичною партією, виборчим блоком партій, обсягом до чотирьох сторінок машинописного тексту, надрукованого через півтора інтервала (до 7800 знаків), який не повинен містити неправдивих відомостей або комерційної реклами. Центральна виборча комісія публікує тексти передвиборних плакатів у газетах «Голос України» та «Ураїновий кур'єр».

Стаття 33. Матеріали передвиборної агітації в одномандатному виборчому окрузі

1. Окружна виборча комісія виборчого округу за рахунок коштів, що виділяються з Державного бюджету України на проведення виборчої кампанії, не пізніше як за 30 днів до дня виборів забезпечує друкування передвиборних плакатів кандидатів у депутати, зареєстрованих у відповідному виборчому окрузі, у кількості двох тисяч примірників на одного кандидата і передає кожному кандидату у депутати не менше трьох четвирть зазначеної кількості плакатів.

2. Порядок розміщення передвиборних плакатів погоджується з кандидатом у депутати або його довіреною особою чи з уповноваженою особою політичної партії, виборчого блоку партій. Окружна виборча комісія забезпечує розміщення цих плакатів на виборчих дільницях.

3. Для забезпечення виготовлення передвиборного плаката кандидат має подати до окружної виборчої комісії свою передвиборну програму обсягом до двох сторінок машинописного тексту, надрукованого через півтора інтервала (до 3900 знаків), а також автобіографію такого ж обсягу з висвітленням найбільш істотних результатів трудової діяльності, що не містять таємниць, які охороняються законом, та свою фотокартку (розмір встановлюється комісією).

4. Передвиборні плакати мають бути однаковими за формою, розміром, поліграфічним виконанням, не повинні містити неправдивих відомостей або комерційної реклами. Окружна виборча комісія погоджує з кандидатами у депутати тексти їх передвиборних плакатів, друкування яких вона забезпечує.

5. Політичні партії, виборчі блоки партій, кандидати у депутати мають право безплатно випускати плакати, листівки, буклети, інші агітаційні матеріали за рахунок коштів свого виборчого фонду.

6. Всі агітаційні друковані матеріали повинні містити інформацію про органі-

(Продовження на 8—10-й стор.)

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про вибори народних депутатів України

(Початок на 4 — 7-й стор.).

заістю, установ, осіб, які відповідають за їх випуск, а також вихідні дані установи, що здійснив друк, загальний тираж примірників.

7. Один примірник кожного виду друкованих агітаційних матеріалів кандидати у депутати та уповноважені особи політичних партій, виборчих блоків партій зобов'язані не пізніше ніж через три дні після виготовлення передати до окружної виборчої комісії з особистим підписом.

Стаття 34. Використання засобів масової інформації

1. Представникам засобів масової інформації гарантується безперешкодний доступ на всі заходи, пов'язані з виборами, за винятком внутрішньопартійних нарад або нарад учасників виборчого блоку політичних партій чи груп підтримки кандидатів у депутати. Виборчі комісії, органи виконавчої влади, органи місцевого самоврядування надають їм інформацію про підготовку і проведення виборів.

2. Політичним партіям, виборчим блокам партій, що висунули списки кандидатів у депутати, а також окремим кандидатам у депутати надається право, за рахунок коштів, які виділяються з Державного бюджету України на проведення виборчої кампанії, користуватися засобами масової інформації, заснованими або одним із засновників яких є органи державної влади, державні організації та установи, органи місцевого самоврядування (далі — засоби масової інформації з державною участю, з участю органів місцевого самоврядування), в порядку, передбаченому цим Законом.

3. Перелік загальнодержавних засобів масової інформації з державною участю публікується Центральною виборчою комісією за поданням Міністерства інформації України, а місцевих, регіональних засобів масової інформації з державною участю, з участю органів місцевого самоврядування — окремими виборчими комісіями за поданням відповідних місцевих державних адміністрацій, органів місцевого самоврядування не пізніше закінчення строку реєстрації списків кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій та кандидатів у депутати по одномандатних виборчих округах.

4. Встановлення порядку надання ефірного часу політичним партіям, виборчим блокам партій здійснює Центральна виборча комісія, кандидатом у депутати — окружні виборчі комісії з дотриманням принципу рівних можливостей для всіх політичних партій, виборчих блоків партій та відповідно для кандидатів у депутати, які висунули одномандатних виборчих округів.

5. Ефірний час для ведення передвиборної агітації виділяється за рахунок коштів Державного бюджету України, передбачених на проведення виборчої кампанії, і надається телерадіокомпаніям у робочі дні між 17:00 і 23:00 години за трьохгодинний час.

6. Розклад ефірного часу із зазначенням передвиборних агітаційних телерадіопрограм, конкретної дати і часу виходу їх в ефір складається керівництвом телерадіокомпаній за результатами жеребкування, які проводяться відповідно Центральною та окремими виборчими комісіями. Цей розклад публікується в загальнодержавних та місцевих засобах масової інформації.

7. Передвиборні агітаційні телерадіопроекти місцевих компаній не повинні збігатися у часі з аналогічними програмами на загальнодержавних каналах.

8. Включення в інформаційні телерадіопроекти агітаційних матеріалів політичних партій, виборчих блоків партій, кандидатів у депутати або політичної реклами не допускається. Політична реклама повинна бути відокремлена і позначена як така.

9. Забороняється переривати передвиборні агітаційні програми політичних партій, виборчих блоків партій, кандидатів у депутати рекламою товарів, робіт і послуг, іншими повідомленнями.

10. Політичні партії, виборчі блоки партій, списки яких зареєстровано по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу, мають право за рахунок

коштів, які виділяються з Державного бюджету України на проведення виборчої кампанії, на розміщення своєї передвиборної програми обсягом до чотирьох сторінок машинописного тексту, надрукованого через півтора інтервала (до 7800 знаків), в однаковому поліграфічному виконанні в загальнодержавних періодичних друкованих виданнях з державною участю.

11. Кандидати у депутати в одномандатному виборчому окрузі мають право за рахунок коштів, які виділяються з Державного бюджету України на проведення виборчої кампанії, на розміщення через окружну виборчу комісію своєї передвиборної програми обсягом до двох сторінок машинописного тексту, надрукованого через півтора інтервала (до 3900 знаків), в однаковому поліграфічному виконанні в місцевих періодичних друкованих виданнях з державною участю, з участю органів місцевого самоврядування.

12. Черговість друкування передвиборних програм політичних партій, виборчих блоків партій, кандидатів у депутати по одномандатному виборчому округу встановлюється відповідними виборчими комісіями шляхом жеребкування.

13. У разі оприлюднення в засобах масової інформації недостовірних матеріалів про політичну партію, виборчий блок партій або окремих кандидатів у депутати, відповідні засоби масової інформації протягом семи днів, але не пізніше ніж за два дні до дня виборів, зобов'язані надати представникам політичної партії, виборчого блоку партій або окремим кандидатам у депутати, щодо яких поширені недостовірні матеріали, такий же час на радіо, телебаченні чи таку ж друковану газету площу не менш як на 2000 знаків для спростування недостовірних матеріалів.

14. Перешкоджання здійсненню права вест передвиборну агітацію, а також зловживання правом на ведення такої агітації тягне за собою відповідальність згідно з законом.

Стаття 35. Обмеження у проведенні передвиборної агітації

1. Під час виборчої кампанії кандидати у депутати, в тому числі і тим, хто є працівниками радіо і телебачення, забороняється виступати на радіо і по телебаченню більше часу, ніж відведено для інших кандидатів у депутати.

2. Для кандидатів у депутати, в тому числі і тих, хто є працівниками державних друкованих засобів масової інформації, обсяг їх публікацій не може перевищувати обсяг, встановлений для інших кандидатів у депутати.

3. Агітація в недержавних засобах масової інформації обмежується лише розміром власного виборчого фонду на умовах рівної оплати за ефірний час чи газетну площу для усіх кандидатів.

4. В організаціях, з'єднаних і частинах Міністерства оборони, Національної гвардії, Міністерства внутрішніх справ, Державного комітету у справах охорони державного кордону, Служби безпеки, Цивільної оборони України передвиборна агітація обмежується. Зустрічі кандидатів, уповноважених осіб політичних партій, виборчих блоків партій та довірених осіб кандидатів з визначених відомостей організовує окружна виборча комісія з обов'язковим запрошенням, не пізніше як за три дні до зустрічі, всіх зареєстрованих кандидатів, а також уповноважених осіб політичних партій, виборчих блоків партій. З початку виборчої кампанії виділяння цих організацій, з'єднаних і військових частин окремими кандидатами, їх довіреними особами чи уповноваженими особами політичних партій, виборчих блоків партій забороняється. Допускається розповсюдження лише друкованих агітаційних матеріалів, виготовлених Центральною та відповідними окремими виборчими комісіями, а також кандидатами у депутати.

5. Розповсюдження анонімних агітаційних матеріалів або агітаційних матеріалів під псевдонімом забороняється.

6. У випадку розповсюдження анонімних агітаційних матеріалів або агітаційних матеріалів під псевдонімом чи матеріалів із закликами до насильницького повстання конституційного ладу, порушення територіальної цілісності держави, до національної, мовної, расової, релігійної нерепрезентативності виборчої комісії після отримання такої інформації зобов'язані звернутися до органів внутрішніх справ з метою припинення незаконної агітації та вжиття заходів, передбачених законодавством України.

7. Не допускається участь у передвиборній агітації державних установ, органів місцевого самоврядування та їх посадових і службових осіб, в тому числі голів, заступників голів, секретарів та членів виборчих комісій.

8. Агітація в день виборів у будь-якій формі (розповсюдження виборчих листівок, плакатів, заклики голосувати «за» чи «проти» кандидатів або бойкотувати вибори) забороняється. Агітаційні друковані матеріали, вивішені до дня виборів поза приміщеннями для голосування, залишаються на них же місцях.

9. Органи місцевого самоврядування, відповідні місцеві державні адміністрації відводять місця та обладнують стелі, дошки в людних місцях для вивішування матеріалів передвиборної агітації, передбаченої цим Законом, а також повідомляють про заходи виборчої кампанії. Забороняється розміщення таких матеріалів на будівлях, що є пам'ятками архітектури, та в місцях, де вони перешкоджають безпеці дорожнього руху.

10. Державним телерадіоорганізаціям, друкованим засобам масової інформації з державною участю, участю органів місцевого самоврядування, їх посадовим особам, творчим працівникам засобів масової інформації у період виборчої кампанії у своїх повідомленнях, матеріалах і передачах забороняється підтримувати або віддавати перевагу в будь-якій формі тим чи іншим політичним партіям, виборчим блокам партій, кандидатам у депутати, їхнім передвиборним програмам.

11. Забороняється проведення передвиборної агітації, що супроводжується наданням виборцям безплатно або на пільгових умовах товарів, цінних паперів, кредитів, лотерей, грошей, послуг.

12. За 15 днів до дня голосування забороняється оголошення в державних і недержавних засобах масової інформації результати соціологічних досліджень та опитувань громадської думки про рейтинг політичних партій, виборчих блоків партій, окремих кандидатів у депутати та інших прогнозів.

13. Кандидатами у депутати, які обіймають посади, в тому числі за сумісництвом, в органах державної влади, в органах місцевого самоврядування, на державних підприємствах, у військових формуваннях, утворених відповідно до законів України, забороняється залучати або використовувати для будь-якої роботи, пов'язаної з проведенням своєї виборчої кампанії: підлеглі їм осіб (у робочий час); службовий транспорт, зв'язок, устаткування, приміщення, інші об'єкти та ресурси за місцем роботи.

РОЗДІЛ VI. ФІНАНСУВАННЯ  
ВИБОРЧОЇ КАМПАНІЇ

Стаття 36. Фінансування роботи виборчих комісій

Фінансування роботи виборчих комісій здійснюється за рахунок коштів Державного бюджету України, що передаються у розпорядження Центральної виборчої комісії. Ці кошти використовуються Центральною виборчою комісією відповідно до ухваленого нею кошторису витрат.

Стаття 37. Фінансування передвиборної агітації

1. Фінансування передвиборної агітації здійснюється за рахунок коштів Державного бюджету України, а також коштів політичних партій, виборчих блоків партій, кандидатів у депутати, пожертвуваних фізичних та юридичних осіб.

2. Центральна, окружні виборчі комісії сплачують у випадках, передбачених цим Законом:

1) друкування передвиборних плакатів політичних партій, виборчих блоків партій, кандидатів у депутати;

2) публікацію в газетах передвиборних програм політичних партій, виборчих блоків партій, кандидатів у депутати;

3) час мовлення на радіо і телебаченні; 4) користування спорудами, приміщеннями, устаткуванням для проведення зустрічей виборців з кандидатами у депутати та уповноваженими особами політичних партій, виборчих блоків партій, організованих виборчими комісіями.

3. Власні виборчі фонди утворюються за рахунок коштів відповідно:

1) політичної партії, виборчих блоків партій — по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу;

2) кандидата у депутати — по одномандатному виборчому округу. До зазначених фондів, утворених відповідно до законодавства України, можуть вноситися пожертвування громадян України та юридичних осіб. Органом державної влади, державним підприємством, установою і організацією, органом місцевого самоврядування, іноземним юридичним і фізичним особам, анонімним особам, міжнародним організаціям та об'єднанням забороняється робити внески до цих фондів.

4. Рахунки виборчих фондів відкриваються в установах банків за заявами відповідно уповноважених осіб політичних партій, виборчих блоків партій, кандидатів у депутати, довірених осіб кандидатів у депутати, після їх реєстрації відповідними виборчими комісіями, про що повідомляються виборчі комісії. Інформація про відкриті рахунки виборчих фондів публікується у пресі. Політичні партії, виборчі блоки партій, кандидати у депутати визначають розпорядження виборчого фонду.

5. Контроль за надходженням та використанням коштів виборчого фонду політичної партії, виборчого блоку партій, власного виборчого фонду кандидата у депутати здійснюється Центральною та окремими виборчими комісіями, податковими органами, а також установами банків, в яких відкрито відповідний рахунок.

6. Відповідно установа банку за зверненням кандидата у депутати, його довіреної особи чи уповноваженої особи політичної партії, виборчого блоку партій, які відкривали рахунок, а також Центральною та відповідними окремими виборчими комісіями надає їм відомості про розміри та джерела надходжень до відповідного виборчого фонду.

7. Кошти, що надійшли до виборчого фонду політичної партії, виборчого блоку партій або до власного виборчого фонду кандидата у депутати, від фізичних чи юридичних осіб, які згідно з цим Законом не мають права робити такі пожертвування, або що надійшли від анонімних чи фіктивних пожертвувачів, в тому числі пожертвувача, адреса якого невідома, за рішенням Центральної або відповідних окремими виборчих комісій перераховуються до Державного бюджету України.

8. Не використані під час виборчої кампанії кошти виборчих фондів за рішенням Центральної або відповідних окремими виборчих комісій перераховуються до Державного бюджету України. Якщо кандидат у депутати, який балотувався на виборах народних депутатів України, що були визнані недійсними, реєструється кандидатом у депутати на повторних виборах, він має право розпоряджатися коштами, що залишилися в його власному виборчому фонді, за умови, що причиною визнання виборів недійсними не були дії цього кандидата чи його довірених осіб. Право розпоряджатися залишками коштів та поповнювати власний виборчий фонд належить також політичній партії, виборчому блоку партій, списку кандидатів у депутати від яких зареєстровано для участі у повторних виборах у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі.

9. Кандидат у депутати, уповноважена особа політичної партії, виборчого блоку партій мають право відмовитися від коштів, що надійшли від пожертвувача, про що вони подають заяву до установи банку, в якій відкрито рахунок відповідного виборчого фонду. Ці кошти повертаються зазначеною установою пожертвувачу за його рахунок.

10. Не пізніше як за сім днів до дня виборів, уповноважені особи політичної партії, виборчого блоку партій, кандидати



у депутати або їх довірені особи зобов'язані передавати відповідно до Центральної комісії об'єднаних виборчих комісій фінансові звіти про джерела надходжень у виборчий фонд. Форма фінансового звіту встановлюється Центральною виборчою комісією.

11. Відомості про дохідну частину виборчих фондів оприлюднюються відповідними виборчими комісіями не пізніше як за два дні до дня виборів.

12. Кошти виборчих фондів можуть використовуватися виключно на потреби агітаційної кампанії політичної партії, виборчого блоку партій, кандидата у депутати. Використання коштів виборчих фондів за іншим призначенням забороняється. Розрахунок із виборчих фондів кандидатів у депутати, політичних партій, виборчих блоків партій можуть проводитися лише у безготівковій формі.

## РОЗДІЛ VII. ГОЛОСУВАННЯ

### Стаття 38. Час і місце голосування

1. Голосування проводиться в день виборів або в день повторного голосування з сьомою до двадцять другої години.

2. Про час і місце голосування дільнична виборча комісія сповіщає виборців не пізніше як за п'ятнадцять днів до дня виборів.

### Стаття 39. Виборчі бюлетені

1. Виборчі бюлетені є документами суворой звітності.

2. Виборчий бюлетень має містити назву органу, до якого відбуваються вибори, номер виборчого округу чи означення багатомандатного загальнодержавного виборчого округу і номер виборчої дільниці та позначене місце для підпису члена дільничної виборчої комісії, який видаватиме виборчий бюлетень.

3. До бюлетеня для голосування по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу вносяться назви політичних партій, виборчих блоків партій у порядку, визначеному жеребкуванням, що проводить Центральна виборча комісія після реєстрації списків кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій з обов'язковим переліком політичних партій, які утворили виборчий блок, а також із зазначенням прізвища, імені, по батькові, року народження, посади (заняття), місця роботи та проживання, партійності перших п'яти кандидатів із внесеного кожного політичного партією, виборчим блоком партій списку кандидатів у депутати. Праворуч від кожної назви політичної партії, виборчого блоку партій розташовується порожній квадрат.

4. До бюлетеня для голосування по одномандатному виборчому округу вносяться в алфавітному порядку всі зареєстровані у цьому окрузі кандидати у депутати із зазначенням прізвища, імені, по батькові, року народження, посади (заняття), місця роботи та проживання, партійності. Праворуч проти прізвища кожного кандидата у депутати розташовується порожній квадрат.

5. У виборчих бюлетенях після переліку прізвищ кандидатів у депутати зазначається: «Не підтримую жодного з кандидатів у депутати» (в бюлетенях для виборів по одномандатних виборчих округах) і праворуч від цих слів розташовується порожній квадрат або «Не підтримую жодної політичної партії, виборчого блоку партій» (в бюлетенях для виборів по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу) і праворуч від цих слів розташовується порожній квадрат.

6. Виборчі бюлетені мають контрольні талони, відокремлені від бюлетеня перфорацією, які містять назву органу, до якого відбуваються вибори, номер виборчого округу чи означення багатомандатного загальнодержавного виборчого округу, номер виборчої дільниці та порядковий номер бюлетеня у списках виборців, а також позначені місця для підписів виборців та члена дільничної виборчої комісії, який видаватиме бюлетень.

7. Контрольні талони залишаються у дільничній комісії і є підставою для встановлення кількості виборців, які отримали виборчі бюлетені.

8. Виборчий бюлетень не повинен містити відомостей щодо кандидатів у депутати, списків кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій, які відбули з балотування. У разі коли кандидат у депутати вивів з балотування після відрахування бюлетенів, відповідна окружна (по одномандатному виборчому округу) або Центральна (по багатомандатному загальнодержавному виборчому ок-

ругу) виборча комісія приймає рішення про внесення змін до виборчого бюлетеня, а в разі необхідності — про його передруккування. Якщо зміни до виборчого бюлетеня внесені шляхом викреслення відомостей про особу, яка була кандидатом у депутати, чи виключення списку кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій, дільнична комісія повідомляє про це кожного виборця під час видачі виборчого бюлетеня.

9. Виборчі бюлетені по виборчому округу мають друкуватися на однаковому папері і повинні бути однаковими за розміром, кольором та змістом, відповідати формі, встановленій Центральною виборчою комісією. Колір виборчих бюлетенів по одномандатному та багатомандатному загальнодержавному виборчих округах повинен бути різним. Виборчий бюлетень друкується на одному аркуші з текстовою частиною лише з одного боку.

Стаття 40. Організація і порядок голосування

1. Голосування проводиться в спеціально відведених приміщеннях, де обладнані в достатній кількості кабінки або кімнати для таємного голосування, визначаються місця видачі виборчих бюлетенів і встановлюються виборчі скриньки таким чином, щоб виборці при підході до них обов'язково проходили через кабінки або кімнати для таємного голосування.

2. Вхід у кабінки або кімнати для таємного голосування, вихід з них, а також шлях від них до виборчих скриньок повинні бути в полі зору членів дільничної виборчої комісії, уповноважених осіб політичних партій, виборчих блоків партій і довірених осіб кандидатів у депутати та офіційних спостерігачів.

3. Відповідальність за організацію голосування, забезпечення таємності волевиявлення виборців, обладнання приміщень і підтримання в них належного порядку покладается на дільничні виборчі комісії. Виборець може перебувати в приміщенні для голосування лише протягом часу, необхідного для голосування.

4. У день виборів перед початком голосування голова дільничної виборчої комісії в присутності членів виборчої комісії та осіб, з числа визначених статтею 30 цього Закону, представників засобів масової інформації перевіряє виборчі скриньки, пломбею або опечатує їх.

5. Кожен виборець голосує особисто. Голосування за інших осіб не допускається.

6. Кожен виборець отримує два виборчі бюлетені: один для голосування по виборам у одномандатному і другий для голосування по виборам у багатомандатному загальнодержавному виборчих округах.

7. Виборчі бюлетені видаються членами дільничної виборчої комісії на підставі списку виборців по відповідній виборчій дільниці за умови пред'явлення виборцем документа, який посвідчує його особу. Член дільничної виборчої комісії, що видає виборчий бюлетень, розписується у визначених місцях на виборчому бюлетені та контрольному талоні. Виборець розписується за отримання виборчого бюлетеня у визначеному місці на контрольному талоні та у списку виборців.

8. Забороняється зазначати на бюлетені у будь-який спосіб порядковий номер виборця або робити будь-які інші позначки, за якими можна було б визначити виборця.

9. Виборчі бюлетені заповнюються виборцем у кабінці або кімнаті для таємного голосування. При заповненні виборчих бюлетенів забороняється присутність інших осіб. Виборець, який не має самостійно заповнити бюлетень, має право з відомою голові або заступнику голови дільничної виборчої комісії запросити в кабінку (до кімнати) для таємного голосування іншу особу на свій розсуд, крім членів виборчої комісії, кандидатів у депутати, які балотуються по цьому виборчому округу, їх довірених осіб, а також уповноважених осіб політичних партій, виборчих блоків партій.

10. У виборчому бюлетені для голосування по виборам у багатомандатному загальнодержавному виборчому округу виборець робить позначку «плюс» (+) або іншу, яка засвідчує волевиявлення виборця, у квадраті проти назви політичної партії, виборчого блоку партій, за яку (який) він голосує. Виборець може голосувати за список тільки від однієї політичної партії, виборчого блоку партій. У разі неспідримання жодної політичної партії, виборчого блоку партій виборець робить позначку «плюс» (+) або іншу, яка

засвідчує волевиявлення виборця, в квадраті проти слів: «Не підтримую жодної політичної партії, виборчого блоку партій».

11. У бюлетені для голосування по виборам у одномандатному виборчому окрузі виборець робить позначку «плюс» (+) або іншу, що засвідчує волевиявлення виборця, у квадраті проти прізвища кандидата у депутати, за якого він голосує. Виборець може голосувати тільки за одного кандидата. У разі неспідримання жодного з кандидатів у депутати виборець робить позначку «плюс» (+) або іншу, яка засвідчує волевиявлення виборця, в квадраті проти слів: «Не підтримую жодного з кандидатів у депутати».

12. У випадках, коли окремі виборці за станом здоров'я не можуть прийти в приміщення для голосування, за їх письмовою заявою дільнична виборча комісія за три дні до дня виборів складає список таких виборців, комісія визначає час і не менше трьох членів виборчої комісії, які організують голосування в місцях перебування таких виборців. Час виходу членів комісії до виборців визначається з таким розрахунком, щоб ці виборці змогли проголосувати не пізніше як за годину до закінчення голосування. Голова дільничної виборчої комісії повинен оголосити про те, що члени комісії виходять для організації голосування до виборців, які за станом здоров'я не можуть прийти в приміщення для голосування. При проведенні такого голосування можуть бути присутні офіційні спостерігачі.

13. Для проведення голосування робиться витяг із списку виборців у формі списку, який вручається головою дільничної виборчої комісії визначеним членам виборчої комісії разом з відповідним виборчим бюлетенем і опломбованою скринькою. При голосуванні в місці перебування виборця один із членів дільничної виборчої комісії розписується у визначених місцях на виборчому бюлетені та на контрольному талоні. Виборець розписується за отримання виборчого бюлетеня у визначеному місці на контрольному талоні та у витягу із списку виборців.

14. Після повернення членів комісії до приміщення для голосування скринька, контрольні талони та витяг із списку виборців передаються голові дільничної виборчої комісії.

## РОЗДІЛ VIII. ПІДРАХУНОК ГОЛОСІВ І ВИЗНАЧЕННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ ВИБОРІВ

### Стаття 41. Порядок підрахунку голосів на виборчій дільниці

1. Підрахунок голосів здійснюється виключно членами дільничної виборчої комісії на її засіданні. Під час підрахунку голосів ніхто не має права робити будь-які позначки, записи на бюлетенях для голосування.

2. Після закінчення голосування на підставі списку виборців дільнична виборча комісія встановлює загальну кількість виборців на виборчій дільниці.

3. Перед початком підрахунку голосів дільнична виборча комісія встановлює за кількістю контрольних талонів з підписами виборців та членів комісії, які видавали виборчі бюлетені, кількість виборців, котрі отримали виборчі бюлетені.

4. Після цього контрольні талони і невикористані виборчі бюлетені (разом із контрольними талонами) запечатуються і опечатуються, на пакети зазначаються назва виборчого бюлетеня, номер виборчого округу, номер виборчої дільниці, дата і ставиться підпис голови та секретаря дільничної виборчої комісії.

5. Після перевірки цілісності печаток або пломб на виборчих скриньках голова дільничної виборчої комісії відкриває їх, після чого виборчі бюлетені по виборам у багатомандатному загальнодержавному виборчому округу відокремлюються від виборчих бюлетенів по виборам у одномандатному виборчому округу.

6. Комісія підраховує загальну кількість виборчих бюлетенів по відповідних округах і встановлює кількість виборців, які взяли участь у голосуванні, та визначає кількість бюлетенів, визнаних недійсними по відповідному виборчому округу.

7. Недійсними вважаються виборчі бюлетені нествореного зразка, виборчі бюлетені, на яких немає підпису члена дільничної виборчої комісії, який його видав, виборчі бюлетені, в яких поставлено більше ніж одну позначку проти прізвищ кандидатів у депутати чи назв політичних партій, виборчих блоків партій, а

також виборчі бюлетені, на яких не поставлено жодної позначки або в яких неможливо однозначно визначити волевиявлення виборця. При виникненні сумнівів щодо дійсності бюлетеня питання вирішується комісією шляхом голосування.

8. Встановлена кількість недійсних виборчих бюлетенів заноситься до протоколу, недійсні бюлетені по виборах відповідно у одномандатному і багатомандатному загальнодержавному виборчих округах запечатовуються окремо із зазначенням на пакеті назви виборчого бюлетеня, номера виборчого округу, номера виборчої дільниці, вказується дата і ставляться підписи голови та секретаря дільничної виборчої комісії.

9. Комісія підраховує кількість голосів, поданих за кожного кандидата у депутати, а також за кожен список кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій. Після цього окремо запечатовуються виборчі бюлетені з голосами «за» кожного кандидата у депутати та «за» відповідні списки кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій із зазначенням на пакетах прізвища кандидата у депутати чи назви політичної партії, виборчого блоку партій, а також номера виборчого округу, номера виборчої дільниці і ставляться підписи голови та секретаря дільничної виборчої комісії.

10. Дільнична виборча комісія складає по багатомандатному загальнодержавному та одномандатному виборчих округах окремі протоколи, до яких заносяться:

- 1) загальна кількість виборців, зареєстрованих на виборчій дільниці;
- 2) кількість одержаних на дільницю бюлетенів;
- 3) кількість невикористаних бюлетенів;
- 4) кількість виборців, які отримали виборчі бюлетені;
- 5) кількість виборців, які взяли участь у голосуванні;
- 6) кількість виборчих бюлетенів, визнаних недійсними;
- 7) кількість голосів, поданих за кожного кандидата у депутати по одномандатному виборчому округу, або кількість голосів, поданих за кожен список кандидатів у депутати від політичної партії, виборчих блоків партій по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу.

11. Протоколи дільничної виборчої комісії складаються у трьох примірниках і підписуються головою, заступником голови, секретарем та всіма членами дільничної виборчої комісії. До них додаються окремі думки членів комісії, викладені письмово, письмові заяви та скарги, що надійшли з приводу підрахунку голосів, та рішення, які комісія ухвалила в результаті їх розгляду. Перший примірник протоколу разом із пакетами виборчих бюлетенів та контрольних талонів негайно надсилається до окружної виборчої комісії, другий — зберігається у секретаря дільничної виборчої комісії, третій — відразу вивішується для загального ознайомлення у приміщенні дільничної виборчої комісії.

Стаття 42. Встановлення результатів виборів у багатомандатному загальнодержавному виборчому округу

1. На підставі протоколів дільничних виборчих комісій окружна виборча комісія в одномандатному виборчому окрузі визначає на своєму засіданні:

- 1) загальну кількість виборців у виборчому окрузі;
- 2) кількість виборців, які отримали виборчі бюлетені;
- 3) кількість виборців, які взяли участь у голосуванні;
- 4) кількість виборчих бюлетенів, визнаних недійсними;
- 5) кількість голосів, поданих за список кандидатів у депутати від кожної політичної партії, виборчого блоку партій.

2. Протоколи окружних комісій складаються в трьох примірниках, які підписуються головою, заступником голови, секретарем та всіма членами окружної виборчої комісії і скріплюються печаткою окружної виборчої комісії. До протоколу додаються окремі думки членів комісії, викладені письмово, письмові заяви та скарги, що надійшли до комісії, та рішення, які комісія ухвалила в результаті їх розгляду. Перший примірник протоколу негайно надсилається до Центральної виборчої комісії, другий — зберігається у секретаря окружної виборчої комісії, третій — відразу вивішується у приміщенні

(Закінчення на 10-й стор.).

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про вибори народних депутатів України

(Початок на 4 — 9-й стор.).

окружної виборчої комісії для загального ознайомлення.

3. Уповноважений особи політичної партії, виборчого блоку партій на її прохання видається копія протоколу.

4. На підставі протоколів окружних виборчих комісій Центральна виборча комісія на своєму засіданні встановлює:

1) загальну кількість виборців у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі;

2) кількість виборців, які отримали виборчі бюлетені;

3) кількість виборців, які взяли участь у голосуванні;

4) кількість виборчих бюлетенів, визнаних недійсними;

5) кількість голосів, поданих за списки кандидатів у депутати від кожної політичної партії, виборчого блоку партій, а також відсоток голосів, поданих за ці списки, по відношенню до кількості виборців, які взяли участь у голосуванні.

5. Списки кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій, що отримали менше чотирьох відсотків голосів виборців, які взяли участь у голосуванні, не отримують право на участь у розподілі депутатських мандатів.

6. Депутатські мандати між політичними партіями, виборчими блоками партій, списками кандидатів у депутати від яких отримали чотири або більше чотирьох відсотків голосів виборців, розподіляються пропорційно кількості отриманих ними голосів.

7. З цієї метою обчислюється виборча квота, тобто кількість голосів виборців, необхідна для отримання одного мандата.

8. Вона вираховується шляхом ділення кількості голосів виборців у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі, які подані за списки кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій, що отримали чотири або більше чотирьох відсотків голосів, на число мандатів у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі. Дробові залишки від ділення відкидаються.

9. Кількість голосів, поданих за список кандидатів у депутати від кожної політичної партії, виборчого блоку партій, ділиться на цю квоту. Отримане число є кількістю мандатів цієї партії, виборчого блоку партій. Дробові залишки використовуються для розподілу решти мандатів, які залишаються нерозподіленими.

10. Списки від політичних партій, виборчих блоків партій, які мають більший порівняно з іншими дробові залишки, після ділення отримують по одному додатковому мандату, починаючи зі списку, що має найбільший дробовий залишок. У випадку рівності дробових залишків у двох чи більше списках, першим отримує додатковий мандат список, за який віддано найбільшу кількість голосів виборців. У випадку, якщо після цієї процедури залишаються мандати, вони розподіляються шляхом повторного застосування цієї методики.

11. Кандидати від політичної партії, виборчого блоку партій вважаються обраними в порядку їх черговості у списку. В списку пропускаються кандидати, обрані в одномандатних виборчих округах.

12. Грошова застава повертається політичним партіям, виборчим блокам партій, які отримали право на участь у розподілі депутатських мандатів.

13. Кількість мандатів, отриманих політичними партіями, виборчими блоками партій є результатом виборів.

14. Рішення щодо результатів виборів у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі можуть бути оскаржені до суду протягом десяти днів після їх опублікування Центральною виборчою комісією. Суд розглядає скарги і приймає рішення по них протягом десяти днів.

Стаття 43. Встановлення результатів виборів у одномандатних виборчих округах

1. На підставі протоколів дільничних виборчих комісій окружна виборча комісія визначає:

1) загальну кількість виборців на виборчому окрузі;

2) кількість виборців, які отримали виборчі бюлетені;

3) кількість виборців, які взяли участь у голосуванні;

4) кількість виборчих бюлетенів, визнаних недійсними;

5) кількість голосів, поданих за кожного кандидата у депутати;

6) особу кандидата, який набрав найбільшу кількість голосів.

2. Протоколи окружних виборчих комісій складаються в трьох примірниках, які підписуються головою, заступником голови, секретарем і всіма членами окружної виборчої комісії і скріплюються печаткою окружної виборчої комісії. До протоколу додаються окремі думки членів окружної виборчої комісії, викладені письмово, письмові заяви і скарги, що надійшли до комісії, та рішення, які комісія ухвалила в результаті їх розгляду. Перший примірник протоколу негайно надсилається до Центральної виборчої комісії, другий — зберігається у секретаря окружної виборчої комісії, третій — відразу вивішується для загального ознайомлення у приміщенні окружної виборчої комісії.

3. Кандидату або його довіреній особі на їх прохання відразу ж видається копія протоколу.

4. Обраним вважається кандидат у депутати, який одержав більшість голосів виборців, які взяли участь у голосуванні відносно інших кандидатів, або балотувалися в даному виборчому окрузі. У випадку, коли до виборчого бюлетеня було включено лише одного кандидата у депутати, він вважається обраним, якщо кількість голосів, поданих «за» нього перевищує кількість голосів «не підтримую жодного з кандидатів у депутати» по одномандатному виборчому округу.

5. Якщо найбільшу і водночас однакову кількість голосів набрали два або більше кандидати у депутати, проводиться повторне голосування по цих кандидатах.

6. Рішення про визнання народного депутата обраним приймає окружна виборча комісія. Це рішення може бути у тижневий термін оскаржене до Центральної виборчої комісії.

7. Вибори визнаються такими, що не відбулися, у зв'язку з вибуттям усіх зареєстрованих у виборчому окрузі кандидатів.

8. Окружна виборча комісія може визнати вибори недійсними, якщо в ході їх проведення або під час підрахунку голосів мали місце порушення цього Закону, що вилучили на результати виборів. Це рішення може бути оскаржене у тижневий строк до Центральної виборчої комісії.

Стаття 44. Реєстрація народних депутатів України і опублікування підсумків виборів

1. Центральна виборча комісія реєструє осіб, обраних народними депутатами України, і відповідно до цього Закону видає їм тимчасове посвідчення народного депутата України.

2. Підсумком виборів вважається встановлення особи, обраної депутатом.

3. Підсумки виборів народних депутатів публікуються Центральною виборчою комісією в газеті «Голос України», повідомляються по телебаченню і радіо не пізніше ніж на двадцять перший день після виборів.

4. Повідомлення про підсумки виборів і список обраних народних депутатів України публікуються в алфавітному порядку із зазначенням прізвища, імені, по батькові, року народження, професії, посади (заняття), місця роботи і проживання, партійності та виборчого округу, від якого обрано депутата.

Стаття 45. Посвідчення народного депутата України

Після складення обраними народними депутатами України присяги Центральною виборчою комісією в тижневий строк видає їм депутатські посвідчення встановленого зразка.

## РОЗДІЛ IX. ПОВТОРНЕ ГОЛОСУВАННЯ, ПОВТОРНІ ВИБОРИ, ПОРЯДОК ЗАМІНИ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ, ПОЗАЧЕРГОВІ ВИБОРИ

Стаття 46. Повторне голосування

1. Якщо в одномандатному виборчому окрузі найбільшу і водночас однакову

кількість голосів набрали два або більше кандидати у депутати, окружна виборча комісія приймає рішення про проведення в окрузі повторного голосування по цих кандидатах.

2. Про це рішення окружна виборча комісія повідомляє Центральну виборчу комісію та інформує виборців округу не пізніше ніж на другий день після підведення результатів першого туру виборів.

3. Повторне голосування проводиться не пізніше як у двотижневий строк після загальних виборів з додержанням вимог цього Закону.

Стаття 47. Визнання виборів недійсними

1. Центральна виборча комісія може визнати вибори недійсними, якщо в ході їх проведення або при підрахунку голосів мали місце порушення цього Закону, що вилучили на підсумки виборів.

2. Заява до Центральної виборчої комісії про визнання виборів недійсними може бути подана особою, яка балотувалася кандидатом у депутати, політичною партією, виборчим блоком партій, списки кандидатів у депутати від яких були зареєстровані відповідно до цього Закону, або їх уповноваженими особами, а також органами прокуратури протягом десяти днів з дня опублікування результатів виборів окружної виборчої комісії.

3. Рішення Центральної виборчої комісії про визнання виборів недійсними може бути оскаржене до суду в установленому законом порядку.

Стаття 48. Повторні вибори

1. Повторні вибори проводяться в багатомандатному загальнодержавному та одномандатному виборчих округах у випадках, коли вибори по відповідному виборчому округу визнані недійсними або такими, що не відбулися.

2. Рішення про проведення повторних виборів приймає Центральна виборча комісія.

3. Повторні вибори признаються не пізніше як через місяць від дня визнання виборів недійсними або такими, що не відбулися. Голосування проводиться на тих же виборчих дільницях і за списками виборців, що використовувалися для проведення чергових виборів. Висування і реєстрація кандидатів у депутати та інші виборчі процедури проводяться в порядку, встановленому цим Законом.

4. На повторних виборах у будь-якому одномандатному виборчому окрузі не можуть балотуватися громадяни, щодо яких було скасовано рішення про реєстрацію їх як кандидатів у депутати, а також ті, щодо яких набрав законної сили обвинувальний вирок суду у зв'язку з винятними ними дій, внаслідок яких вибори або повторне голосування в будь-якому окрузі були визнані недійсними.

Стаття 49. Порядок заміни депутатів, які вибули

1. У разі коли депутат, якого обрано у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі, втратив депутатський мандат, або його повноваження достроково припинили на підставах і в порядку, передбачених Конституцією України і законами України, депутатський мандат отримує перший за черговістю необраний кандидат із списку від тієї ж політичної партії, виборчого блоку партій. Якщо в списку кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій не залишилося кандидатів для заміщення вакантного мандата, такий мандат залишається вакантним до чергових або позачергових виборів.

2. У разі втрати депутатського мандата або дострокового припинення повноважень депутата, який обирався в одномандатному виборчому окрузі, в цьому окрузі проводяться вибори замість депутата, який вибув.

Стаття 50. Проведення виборів замість депутатів, які вибули

1. В одномандатних виборчих округах вибори замість депутатів, які вибули, признаються Центральною виборчою комісією не пізніше ніж за три місяці до їх проведення і організовуються з додержанням вимог цього Закону.

2. При цьому окружна виборча комісія утворюється за 50 днів до дня виборів, дільничні виборчі комісії — за місяць до

дня виборів, реєстрація кандидатів у депутати закінчується за 30 днів до дня виборів. Списки виборців подаються для ознайомлення за 10 днів до дня виборів.

3. Протягом четвертого року повноважень діючого складу Верховної Ради України вибори нового депутата замість вибулого не проводяться.

Стаття 51. Проведення позачергових виборів депутатів

1. Позачергові вибори депутатів проводяться в період шістдесяти днів з дня опублікування рішення про дострокове припинення повноважень Верховної Ради України.

2. Рішення про початок виборчої кампанії приймає Центральна виборча комісія не пізніше як за 60 днів до дня виборів.

3. При цьому окружні виборчі комісії утворюються за 50 днів до дня виборів, дільничні виборчі комісії — за 30 днів. Реєстрація кандидатів у депутати закінчується за 20 днів до дня виборів. Списки виборців подаються для загального ознайомлення за сім днів до дня виборів.

## РОЗДІЛ X. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 52. Відповідальність за порушення виборчого Закону

1. Особи, які перешкождали шляхом насильства, обману, погрози, підкупі або іншим шляхом вільному здійсненню громадянином України права обирати і бути обраним народним депутатом України вести передвиборчу агітацію, публічні заклики або агітували за бойкотування виборів, а також члени виборчих комісій, посадові та службові особи органів державної влади, органів місцевого самоврядування, органів об'єднань громадян, які вчинили підлог виборчих документів, приписки або завідоми неправильний підрахунок голосів виборців, порушили таємницю голосування або допустили інше порушення цього Закону, несуть відповідальність, встановлену законами України.

2. До відповідальності притягуються також особи, які опублікували або іншим способом поширили заведомо неправдиві відомості про кандидата в депутати.

Стаття 53. Зберігання виборчої документації

1. Після опублікування результатів голосування та підсумків виборів Центральною виборчою комісією передає виборчу документацію до відповідної центральної державної архівної установи, окружні та дільничні виборчі комісії — до відповідних місцевих державних архівних установ.

2. Виборчі бюлетені зберігаються чотири роки в місцевих державних архівних установах.

3. Державні архівні установи забезпечують доступ до виборчої документації відповідно до законодавства України.

## РОЗДІЛ XI. ПРИНЦІПИ ПОЛОЖЕННЯ

1. Цей Закон набирає чинності з дня його офіційного опублікування. Висування до списків кандидатів у депутати від політичних партій, виборчих блоків партій для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі на виборах народних депутатів України у березні 1998 року розпочинається з дня опублікування цього Закону.

2. Визнати такими, що втратили чинність, Закон України «Про вибори народних депутатів України», прийнятий Верховною Радою України 18 листопада 1993 року, з наступними змінами, і Постанову Верховної Ради України «Про застосування законів України «Про вибори народних депутатів України», «Про вибори Президента України», «Про вибори депутатів і голів сільських, селищних, районних, міських, районних у містах, обласних Рад» від 13 липня 1994 року у частині, що стосується виборів народних депутатів України.

Президент України Л. КУЧМА.

24 вересня 1997 року.

№ 541/97-ВР

Згідно з Регламентом Верховної Ради України закон та інші акти, надруковані в «Голосі України», є офіційною публікацією.



# Дійшла черга й до популярних заходів

**АНІ УЛЕСЛИВИХ усмішок, ані дешевих запевнень у прихильності не було під час третього засідання комітету з питань економічного співробітництва україно-американської міждержавної комісії «Кучма—Гор». Представники обох країн поведилися, як давні партнери, котрі заздалегідь добре знають один одного, щоб не лукавити.**

Під час прес-конференції, проведеної за результатами засідання комітету, відзначалося: за півроку (з часу останнього відвідання Вашингтона нашим Президентом) намітився прогрес у співробітництві. Ще 6 пак! Тоді, у травні Леонідові Кучмі довелося пережити кілька неприємних днів, висловлюючи претензії американців щодо корупції та несприятливого інвестиційного клімату в Україні. Тоді ж, за даними зарубіжних джерел, Вашингтон недовго несподівано натякнув, що не може співпрацювати з урядом Павла Лазаренка.

На нинішньому засіданні комітету були присутні члени вже наступного українського уряду, які прагнули продемонструвати американцям, що відтепер стратегічне партнерство двох держав буде мало не беззмисним. За словами віце-прем'єра Сергія Тигипки, проблем в американських інвесторів нині помен-

шало. Залишилися тільки п'ять «справ», які незабаром також владнають.

Крім того, вже є результати спільних проєктів у сільському господарстві, приватизації, енергетиці, екології. Та одна ластівка погоди не робить. Разом із «поодинокими» здобутками, постає «ліс» серйозних проблем, досі не розв'язаних. Зокрема, реформи в макроекономіці здійснюються повільно, та й малий бізнес в нас залишає «малій». Тож вирішено створити спільну групу експертів, які вивчають макроекономічні показники, аналізували зовнішній ринок цінних паперів. Передбачається, що така група працюватиме вже за два тижні. Утворять і тресторію україно-американсько-польську групу з питань малого бізнесу та роздержавлення.

Американську позицію зрозуміти можна: інвестори США прагнуть на наш ринок, адже, попри ризик, їх ва-

лять високі прибутки, отримувати тут. Але разом з тим, американці хочуть мати в Україні зрозумілі їм правила гри. «Вам слід здійснити глибокі економічні реформи», — каже Вашингтон. Справді, це зараз американці можуть раз на півроку збиратися з нашими урядовцями і владнати всі проблеми свого інвестора. А коли іноземним компаніям в Україні побиляше?

У відповіль Сполучені Штати обіцяють кошти, без яких, як відомо, не можна ні реформувати економіку, ні навіть тупцювати на місці. Вашингтон, який вже протягом 1992-1996 років наважував Києву близько одного мільярда доларів, обіцяє не зменшувати «підживлення». Передбачається, що наступного року ми матимемо 225 мільйонів доларів, як і 1997-го.

Докладніше про всі ці питання, певно, йтиметься на нараді «стратегів» в листопаді, коли Леонід Кучма вирушить у Вашингтон на засідання комісії «Кучма—Гор». Є сподівання, що осінні зустрічі у столиці США придуть тепліше, бо загалом барометр нашого партнерства показує на позначку «ясно».

Причин пожажвання

двосторонніх контактів можна назвати чимало. Почуєш і таку: «незабаром вибори». В будь-якій країні світу наближення виборів підтоблює до реальних дій державних муків. Тож Сполучені Штати, можливо, не хочуть втрачати «гарячий час», коли більшість бюрократичних перепон усуваються. Натомість українські політики також не заперечують проти підтримки заоксаєчного діяча Сема. Принаймні навіно було б думати, що слово США (нашого найбільшого зарубіжного донора і найвпливовішої держави в світі) нічого не важитиме в Києві.

Проте самі американці не люблять розповідати про свою позицію щодо українських виборів. Але спеціальний ралдик президента і держсекретаря США, координатору допомоги новим незалежним державам (тобто колишнім республікам СРСР) посол Річард Морнінгстар визнає, що реформистські заходи, які нині пропонує вжити Вашингтон, «можуть мати політичні наслідки» і, схоже, ці заходи будуть «популярні».

Надія БЕДРИЧУК.

## Хроніка. Факти. Події

### Пекін

## Загубилися зайвих три мільйони

У столиці Китаю почався перепис населення, мета якого — виявити протягом 20 днів число неспікнєних, що нелегально влаштувалися і працюють у Пекіні. За попередніми прогнозами, тут нині живуть майже три мільйони приїжджених з інших районів Китаю, більшість з них — фермери, які кинули свої села в пошуках роботи.



### Вашингтон

## Вкладайте в безпеку щонайбільше

Польща, Угорщина та Чехія під час вступу до НАТО мають нести «найбільшу частку витрат», пов'язаних із розширенням альянсу. Про це заявив голова комітету начальників штабів Збройних сил США Генрі Шелтон. «Треба думати, що нові члени були не споживачами, а робили реальний внесок у загальну безпеку».

### Париж

## Ясір Арафат став песимістом

На минулих переговорах із президентом Франції Жаком Шіраком глава Національної палестинської автономії Ясір Арафат «укурй песимістично» поінував перспективи палестинсько-ізраїльського діалогу. Арафат повідомив, що останні палестинсько-ізраїльські дискусії, здійснені під егідою Сполучених Штатів, не принесли «ніякого результату».

За повідомленнями кореспондентів «Гу» та інформаційних агентств.

## Що це було: народження чи конвульсії?

**САМІТ СНД у Кишиневі завершився, залишивши всіх у здогадках: чи то невдоволення початком «нової» співдружності, чи то це — початок кімчи «старої»? Спочатку гадали, що розмова буде серйозна і, можливо, остання. Та ні, далі буде: 23 січня 1998 року на нас очікує позачерговий саміт СНД.**

Про те, що саме трапилося на закритому засіданні президентів у Палаці республіки, журналістам пощастило скласти доволі одностороннє уявлення. Президент Росії Борис Єльцин, виїхавши після засідання в супроводі Президента Молдови Петра Лучинського, гордо заявив представникам засоба масової інформації, що йде на прес-конференцію, а йи, мовляв, як хочете. Зрештою, ці кинулися за російським лідером і таким чином випустили з уваги інших учасників цього сенсаційного дійства.

Борис Миколайович розповідає: «Я сам задав тій тон засіданню: закликав президентів до відвертості і почув серйозну критику співдружності. Відзначалося, що СНД працює малоефективно, і в усюму звинувачували політику голови Співдружності — Росії. У підсумку ми домовилися перелічити всі проблеми в одному документі, в якому також вказати, де, що і як слід робити».

За словами Єльцина, основні звинувачення президентів країн СНД стосувалися неадекватності торговельних зв'язків у співдружності, яка зважає розв'язку економік країн СНД. Російський президент переконливо заявив, що це питання винесуть на засідання 23 січня.

Як гарантію того, що продовження буде, Єльцин відзначив: питання необхідності СНД на нинішньому засіданні не порушували взагалі. Більше того, президенти домовилися зустрічатися двічі на рік у третій декаді березня та в третій декаді жовтня.

Порядок денний налаштованими на відверту розмову президентами взагалі... не обговорювався. Як відзначив Борис Єльцин, «ми уважно переглянули порядок денний і зрозуміли, що його питання — не президентського рівня. Це для ради глав урядів. У січні вони звітуватимуть».

Ображений у найкращих почуттях, президент Росії також із сумом розповів, що йому



було «важкуватиме», бо треба зберегти СНД, проковтувши при цьому неприємну критику: «Я задоволений тим, що СНД витримала таке навантаження і житиме».

Таким чином, Єльцин узяв на себе сміливість заявити, що, по суті, провалений саміт має велике значення, і чутки про смерть СНД надто перебільшені.

Отже, підсумок кишинівського саміту: відвертий обмін думками про майбутню СНД, призначення нового начальника Збройних сил Співдружності і продовження мироворчих зустрів Росії (як митроворців СНД) у Грузії та Абхазії до кінця року.

Після прес-конференції журналісти сумно дивилися на порожні місця, де 40 хвилин тому стояли машини президентів. Та ім пощастило викликати на відвертості президентів Узбекистану та Білорусі, які залишили свої резиденції.

Як відзначив Олександр Лукашенко, «слід відмовитися від розгляду дрібних питань і обговорювати справжні проблеми. І якщо дійдемо згоди, то складати проєкт документа, сам документ і його підписувати. 1 січня ми розробимо договір про вільну торгівлю і 23, можливо, його підпишемо». Але цього може й не бути: можуть виступити проти України і Казахстан.

Під час засідання, як зазначив Олександр Лукашенко, з різкою критикою Співдружності виступив узбекистанський президент Іслам Карімов, якого підтримав Леонід Кучма. Предметом критики стали «союз двох», «союз чотирьох», питання різноманітної інтеграції. А президент Азербайджану порушив питання про продаж Росією зброї Вірменії.

Словом, саміт було зведено, як кажуть, до конструктивної критики. Заявивши один одному про свої обрії, президенти очікують, що атмосфера всередині СНД оздоровиться, і Співдружність почне функціонувати повнокровно. Однак не слід забувати, що такі надії виникають після кожного чергового саміту. А віз, як кажуть, і нині там...

Яна СТАДІЛЬНА.

На знімку: Президент України Леонід Кучма і прем'єр-міністр Валерій Пустановий-тенко на саміті СНД в Кишиневі.

Кишинів—Київ.

### Скандал

## Не хлібом єдиним...

Триста тисяч доларів запросив депутат литовського парламенту Аудріус Буткявичус від однієї з фірм за те, що закріє справу проти неї. Так стверджує генеральний прокурор Литви.

Парламентарія затримали у готелі, коли він приймав перший «внесок» — 15 тисяч доларів. Згодом литовський сейм позбавив Буткявичуса депутатської неадоратності. Днями парламентарія зарештували. Сам Буткявичус (до речі, колишній міністр охорони краю Литви) спростував звинувачення в хабарництві, однак прокуратура має докази його провини: записи розмов, документи, відомості матеріали.

## ПРАВИТИМУТЬ ПО-БОЖОМУ

### Коментар

**КІЛЬКА тижнів у пресі обговорювалася складна політична ситуація в Норвегії. Наша газета також писала про те, як наперед Т. Ягланд (партія якого перемогла на недавніх виборах) після голосування добровільно подів у відставку. Нині в скандинавській державі — новий глава кабінету міністрів.**

Кьєлл Магне Бондевік — ось та людина, яка нині «заправлятиме» у Норвегії, оскільки глава держави (король) практично не приймає політичних рішень.

Другий секретар Посольства Норвегії в Україні Геір Тоннесенс розповідає: «Нині наша країна переживає еконо-

мічний підйом. Надходження до бюджету перевищують витрати. Насамперед через те, що Норвегія посіла друге місце у світі з експорту нафти після Саудівської Аравії. Тож основне завдання нового уряду — вирішити, куди ж вкладати кошти».

Пропоновано, зокре-



Кьєлл Магне БОНДЕВІК

ма, підтримати охорону здоров'я. Можливі якісь зрушення в міграційній політиці: свого часу пан

Бондевік пропонував збільшити кількість іммігрантів, яких приймає країна.

Хоча, якщо розібратися, завдання нового прем'єра — не лише властиві кошти, а й... зберегти їх. Одна з норвежських газет припускає: «Якщо новий уряд не тринькатиме грошей, то, можливо, затримається довше, ніж на один термін».

В Осло думають, що К. Бондевік та його Християнсько-демократична партія чимало уваги приділятимуть зміцненню інституту сім'ї та розвитку

духовності суспільства. Як і природно, адже вперше в історії Норвегії уряд очолює священник.

Нині вже відомі імена міністрів: разом із Бондевіком їх дев'ять (серед них — жінки). Всі члени уряду — ніяк не новачки в політиці. Тож не очікується якихось непередуманих рішень або кардинальних змін. Це стосується і політики Норвегії щодо інших держав, зокрема, України.

Надія ВЕРБИЧЕНКО.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ, «Голос України»

## Хорвати — сильні, але й ми вже не ті...

**НАСТУПНОЇ** середі на стадіоні «Максими́р» у Загребі наша національна збірна з футболу зіллється в першому матчі добою за путівку до Франції-98 з хорватською командою — нашою давньою знайомою.

У минулому цілкі континентального чемпіонату саме ця збірна була фаворитом нашої відбіркової групи. Ми її поступилися в Загребі — 0:4. То був справжній ляпас. Але минуло кілька місяців, і в Києві ми обіграли фаворитів. Гол-красень, який вирішив долю того поєдинку і вселяв у наші серця надію, забив Юрій Калитвинцев. І все ж саме Хорватія, а не Україна, поїхала на Євро-96 до Англії. Щоправда, гучної слави там не добула. Але то вже інша розмова. Хоча багато фанатів, даючи характеристику хорватським футболістам, відзначають їх нестабільність. Вони здатні зіграти блискучий матч проти будь-якого суперника, а після цього виступити на посередньому рівні. Особливо невдало виступають останнім часом усі воротарі хорватської збірної.

Таке, до речі, спостерігалось цього разу. До плей-оф збірна Хорватії, як то кажуть, потрапила, скочивши на підліжку потага, що виринула. В останньому турі відбіркового турніру доля хорватів залежала й від датчан, які грали в Греції. Лише нічия або перемога збірної з півночі над греками давали змогу півдничним Мірослава Блажевича продовжити свій шлях у змаганнях. Датчани нічого так вимушували, стримавши шокуючі темпів темпів грецьких футболістів. Самі здобули путівку до Франції і хорватам допомогли.

Утім, гріх не сказати і про те, що наші майбутній суперник

водночас переконалим виграє у сусідів-словенців на їхньому полі — 3:1.

Головний тренер збірної України Йозеф Сабо, який разом із першим віце-президентом Федерації футболу України Віктором Банниковим і генеральним менеджером ФФУ Михайлом Ошемковим побував на жеребкуванні в Цюріху, так прокоментував його підсумок: — Слабкі команда на такій етапі вже не була. Старатимемося зіграти добре і перемогти. Наші футболісти мають великий стимул. Адже успішне подолання хорватського бар'єра відкриває перед ними шлях до фінальної частини чемпіонату світу. Це буде вперше для нашої молоді держави. Вважаю, що нам трошки потаганим, бо перший матч граємо на полі суперника. А його я оцінюю дуже високо.

Часу на знайомство з хорватським колективом майже не маємо. Є в нас кілька касет із записами його матчів. Однак чимало наших гравців ще не забули поєдинки в Загребі та Києві, в яких самі грали...

Тобі, шановний читачу, либонь цікаво ознайомитися зі складом суперника. Був ласка: воротарі — Дражен Дадич («Кроація», Загреб), Тончі Габріч («Гайдуак», Салат), Мар'ян Мрмич («Стамбул», Туреччина); захисники — Роберт Ярні («Бетіс», Іспанія), Нікола Йеркан («Рампа», Австрія), Ігор Штимац («Дербі



Каунті», Англія), Дарко Бутрович («Спортинг», Португалія), Горан Юрич, Крунослав Юрич, Даро Шимич (усі — «Кроація»), Славен Біаич («Евертон», Англія); нападники — Звонимир Бобан («Мілан», Італія), Алоша Асанович («Дербі Каунті»), Ніко Ковач («Баєр», Німеччина), Ненад Праліч («Севілья», Іспанія), Зоран Мамич («Вукм», Німеччина), Роберт Прсінець, Сильвіо Марич (обидва — «Кроація»), Звонимир Солдзо («Штутгарт», Німеччина); нападники — Давор Шукер («Реал», Іспанія, Мадрид), Ален Бошмич («Лацио», Італія), Горан Влаович («Валенсія», Іспанія), Роберт Шпехар («Монако», Франція), Івор Цвітанович («Кроація»), Томислав Ерцег («Гайдуак», Загреб).

Мірослав Блажевич (до речі, два дні тому він побував у Києві на матчі Ліги чемпіонів «Динамо» — «Барселона»), вірний своїм принципам, від добра добра не шукає і перерахує видає «легіонерів», які представляють імениті клуби

Німеччини, Англії, Франції, Італії тощо. Аж дух перехоплює, коли читаєш ці прізвища і назви команд. Однак не варто так уже й лякатися. Адже цьому суперникові протистоятиме збірна України, яка ні на піднесенні і є однією з найсильніших у Європі з тактичної підготовки. Так стверджують авторитетні фахівці, як-от Дік Адвокат з Нідерландів, Алан Ширер з Великої Британії. Кажуть, що наставник італійців Чезаре Мальдіні вивчав касети з відеозаписами матчів української збірної. До того ж, на нашому боці молодість, завзятість і майстерність уже пристойного рівня.

Одне слово, зустрічаються гідні суперники. І улюблявникам, гадаю, буде дуже цікаво. Наші сподіваюся, що спортивне щастя цього разу неодмінно буде на українському боці.

На знімку: бойовий штаб збірної України — Йозеф Сабо, Леонід Бурак та Володимир Веремєв.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Віктор — переможець і серед профі

Олімпійський чемпіон, улюблений український фігурист Віктор Пестренко з Одеси, який останні роки тренується в США, виграє чемпіонат цієї країни серед професіоналів. Українець залишив позаду корінних американців — бронзового призера чемпіонату світу-96 Руді Голіндо та переможця Олімпіади в Сараєві Брайана Бойтано.

\*\*\*

На меморіалі Карла Шафера у Відні кияни Олена Білоусівська та Станіслав Морозов виграли змагання спортивних пар. Успіх наших спортсменів особливо приємний, адже цей турнір був останнім відбірковим етапом на Олімпійські ігри в Нагано.

Отже, українські фігуристи мають уже сім олімпійських ліцензій: одну в парному катанні і по дві — в інших видах програми (наші танцюристи та одиночники пройшли кваліфікацію ще на чемпіонатах світу в березні нинішнього року).

## Попереду Вітричню

У Берліні триває чемпіонат світу з художньої гімнастики. Після першого дня змагань лідерство захопила українка Олена Вітричню — 29,783 бала. За нею йдуть росіянки — Яна Батиршова (29,781) та Наталя Липинова (29,732). У командному заліку попередню збірку Росії — 99,011, України — 98,166, Білорусь — 98,044.

## Українці — чемпіони Польщі

Нешвидко ми ширі вітали з блискучою перемогою на чемпіонаті світу з бігу на 100 кілометрів (змагання відбувалися в Нідерландах) Сергія Яненку з Чернівців. Це новий успіх чудового спортсмена. У польському місті Каліші, де відбувався чемпіонат сусідньої країни, у гострій суперечці з поляком Анджеєм Магеров гору взяв наш Сергій — 6:32.42. Результат Матера — 6:34.44.

У командному заліку перше місце посіла збірна України. П'ятим фінішували Сергій Осипов — 6:53.07, сьомим — Олександр Яненко — 7:29.11. А вкупі з Яненком це дає до «золотий» результат.

У змаганнях жінок перемогла білоруска Ніна Коваль — 8:10.52. Наша Марія Островська з результатом 8:29.48 виборола бронзову медаль.

На знімку: Сергій Яненко з Чернівців своїми останніми перемогами прославив Вітричню.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Ярослав СЕРПІНЧЕНКО, журналіст

## Привезли на свою голову...

Футбол. Кубок кубків. 1/16 фіналу. Перший матч.

«Шахтар» (Україна, Донецьк) — «Віченца» (Італія). 1:3 (0:1). 0:1 Луїзо, 1, 0:2 Бегетто, 55, 1:2 Зубов, 63, 1:3 Луїзо, 90.

«Шахтар»: Шуктов, Леонов, Коваль, Бабій (Яксманський, 76), Жабченко, Зубов, Ковалів, Орбу, Кривенчук, Селезеньов (Шелев, 61), Пошверія.

«Віченца»: Браїо, Дікарра, Белотті, Каналес, Кокко, Бегетто, Скенаді (Фірмані, 67), Амброзіні, Ді Карло, Вівіані, Луїзо.

Попереджено: Дікарра, Ді Карло, Бабій, Кривенчука, Амброзіні.

Судді: Паскаль Гарбіані, Жак Масс, Жак Клаве (Франція).

23 жовтня. Донецьк. Стадіон «Шахтар». 32 000 глядачів.

Після блискучої перемоги киян над «Барселона» усі улюблявники країн чекали, що «Шахтар» надихнеться на матч з «Віченцею». Але вже перша атака гостей, які посідають десяте місце в чемпіонаті Італії, розвіяла ейфорійний настрій, подарований динамічними у середу. Так, на 37-й секунді голу наші команди в епірохтах ще не забували...

І хоча грішки в подальшому намагалися налагодити комбінацію гур, створили кілька голевих моментів і навіть забили м'яч у ворота італійців, відчувалось: гості перемоги не віддадуть. Вони переважали господарів у швидкості, винахідливості і вмінні завершувати кожну атаку влучним ударом. Італійці менше за суперників створювали моменти, але краще реалізували їх. Либонь не читав інтерв'ю головного тренера «Шахтаря» Ярменчука, то подумав би: грішки взагалі не готувалися до зустрічі із середняком італійської ліги. Тільки так можна пояснити невпевненість грішків на полі і невміння на язати суперників своєю грою. А відсутність Ательяніна взагалі виявився катастрофою для «Шахтаря». Згадайте киян: навіть без 2—3 провідних гравців вони не втрачали бездарності. А «Шахтар», дарують за відвертість, у четвер має безпорадний вигляд.

До речі, футболісти «Віченца» до Донецька доставили український літак, який одразу ж італійці. От і виходить: привели на свою голову...

Хоча бажання донецьких авіаторів заробити гроші і невдача «Шахтаря» речі несумісні. Ця гра підтвердила: ми маємо лише одну команду екстра-класу, яка може бити грандів європейського футболу. А всі притери і володарі кубків країни не дотягують до рівня середняків італійського, іспанського, бельгійського чемпіонатів. Шкода...

Повторний матч в Італії «Шахтар» проведе 6 листопада. Будемо сподіватися на диво?

Олександр КЛІНОВ, «Голос України» (із Рима)

## Уболівальники в футбол не грають, але від них залежить успіх

Навкруг чемпіонату світу з футболу, що відбувається в червні 1998 року у Франції, уже тепер вирують пристрасті. Поки команди борються за право вийти у фінал, організатори влаштовують різні заходи.

У Римі, у палаці Фарнезе, де містяться посольства Франції, відбулась презентація ювілейних монет, які викарбуєють до наступного чемпіонату світу з футболу.

На урочистій церемонії були присутні президент Національного олімпійського комітету Італії /КОНІ/ Маріо Пасканте, генеральний директор монетного двору Франції Емануель Костан, багато журналістів.

У серії з 15 монет різної вартості сім виготовлено із золота та платини, а вісім із срібла. На них зображено різні епізоди з історії футболу. В розробці сюжету серії монет брав участь співголова Організації

комітету чемпіонату світу улюблених французький футболіст Мішель Платіні.

Монети мають законну вартість, що відповідає їх номіналу, і можуть бути куплені набором чи по одній у відділеннях італійських банків.

Та, найважливіше, їх не вистачить усім уболівальникам. Тому вони стануть гордістю колекцій нумізматів.

На презентації монет генеральний директор оргкомітету чемпіонату світу з футболу Жак Ламбер знісав журналістам: «Ми не можемо уявити собі фіналу світової першості в червні 1998 року у Франції без італійської команди».

А як буде насправді, покажуть дві відбіркові зустрічі команда Росії та Італії, що відбудуться 29 жовтня та 13 листопада цього року. Саме ці зустрічі будуть відповідати на те, хто потрапить до фіналу.

## Чекаємо на сюрпризи

Кубок України з футболу. 1/32 фіналу. «Кристал» (Чертков) — СК «Миколаїв» (Житомир) (перший матч — 0:3). «Полісся» (Житомир) — «Верховина» (Ужгород). 4:0 (2:2). «Хімік» (Свердловський) — «Динамо-3» (Київ). 1:2 (1:2). «Динамо-2» (Київ) — «Десна (Чернігів). 1:2 (1:2). «Зоря» (Луганськ) — «Металіст» (Харків). 0:0 (1:2). «Карпати» (Мукачеве) — «Нафто-віс» (Охтирка). 1:2 (0:4). «Поліграфтехні-ка» (Олександрія) — «Кристал» (Херсон). 3:2 (0:1). «Фортуна» (Шаргород) — «Кре-мін» (Кременчук). 2:0 (0:1). «Кв Калуща» — «Шахтар» (Макіївка). 0:3 (1:1). «Нива» (Вінниця) — СК «Одеса». 1:0 (2:0). «Буковина» (Чернівці) — «Титан» (Армянськ). 5:1 (1:3). ФК «Львів» — ЦСКА-2 (Київ). 3:3 (0:0). «Оскол» (Куп'янки) — «Красно-поль» (Нікополь). 3:0 (2:4). «Явір» (Металург) — «Металург» (Новомосковськ). 1:1 (2:1).

Команда «Сталь» (Алчевськ) прямо вийшла в 1/16 фіналу, де зустрінеється із забориском «Металургом». Її суперник в 1/32 фіналу бахматський «Аверс» знявся з розіграшу. Через фінансові проблеми припинив боротьбу й «Авангард-Інду-

стрія» (Ровеньки). Тому команда «Во-линь» з Луцька в 1/16 вийшла автоматично.

Кубкові зустрічі завжди приховують у собі інтригу, а тим паче, коли жереб зведе на полі колективи з різних ліг. З дев'яти клубів другої ліги, що дійшли до 1/32 фіналу, й далі боротимуться за почесний трофей троє. Могло б бути й більше, але куп'янський «Оскол» порушив регламент змагань, і рішенням бюро ПФЛ ДК ФФУ його знято з розіграшу. А боротиметься за кубок «Металург» з Нікополя, який поступився «Осколу» з непристойним рахунком 0:3.

Подивувала й шаргородська «Фортуна», яка, програвши в Кременчуці, на своєму полі перемогла «Кремінь», котрий виступав торік у першій лізі. А вже перемогам лідерів груп «А» і «Б» — «Динамо-3» і херсонського «Кристалу» — над «старшими братами» годі й дивуватися. Надто безпорадний вигляд нинішнього сезону має свердловський «Хімік», який поступився третій динаміський команди. А от «Поліграфтехніку» намагалась чинити опір і виграва, але два м'ячі, заби-

ті херсонцями в гостях, вивели їх до 1/16 фіналу.

Тут уже «розборки» вестимуться серйозно, бо до боротьби долучаються клуби вищої ліги. Проте на легкі матчі елітним командам нашішуватися не ваято. Та сама «Фортуна» потрапила завдяки поразці забориском «Торпедо». А вже не кажу про лідерів першої ліги, які зроблять спробу «примирятися» до вищого сайту. Отже, 26 жовтня і 1 листопада в нас чекає цікавий футбол. В 1/16 фіналу розіграшу Кубка України його виконуватимуть:

«Динамо-3» (Київ) — «Динамо» (Київ), «Металург» (Маріуполь) — «Десна», «Металіст» — «Чорноморськ», «Нафтовик» — «Зірка-НІБАС», «Кривбас» — СК «Миколаїв», «Кристал» (Херсон) — «Карпати» (Львів), «Торпедо» — «Фортуна», «Шахтар» (Макіївка) — «Ворскла», «Полісся» — «Дніпро» (Дніпропетровськ), «Прикарпаття» — «Нива» (Вінниця), «Буковина» — «Таврія», ЦСКА-2 — ЦСКА, «Нива» (Тернопіль) — «Металург» (Нікополь), «Сталь» — «Металург» (Запоріжжя), «Волинь» — «Металург» (Донецьк), «Явір» — «Шахтар» (Донецьк). До речі, останні команди гратимуть між собою 1 і 24 листопада.



# Агрофірма — Павло Лазаренко — Генпрокуратура — Арбітраж

26 вересня "Голос України" досить докладно розповів про успішну роботу Дніпропетровської агрофірми «Наукова», яка з допомогою цільового кредиту та багатьох інших складових розвиває нову для України справу. Та оскільки до піднесення агрофірми має стосуюнок експрем'єр Павло Лазаренко (розпорядження про цільовий кредит підписав саме він), то й Генеральна прокуратура України зацікавилася, чи все там гаразд із тим кредитом. Днями Вищий арбітражний суд заспокоїв Генпрокуратуру: гроші працюють правильно і на потрібну справу.

Слід сподіватися, що уряд України у його нинішньому складі не всі свої зусилля зосередив на пошуках компромату на експрем'єра, і відтак йому теж вдасться хоч якусь справу, галузь, кілька галузей поставити на ноги. І ми будемо раді цьому, бо кожний, навіть локальний, успіх уряд — то для всієї України.

А тепер — подробиці, пов'язані з розглядом справи.

— Ми працювали і працюватимемо задля того, щоб Україна годувала не лише себе, — сказав генеральний директор науково-виробничої агрофірми «Наукова» Микола Агафонов одразу після того, як Вищий арбітражний суд України розставив крапки над «і» стосовно наданого урядом його господарству цільового кредиту для придбання та розведення в Україні голштинсько-фризької породи дійних корів.

Про пристрасті навколо цього кредиту, може, й марно нагадувати. Свого часу мало не всі ЗМІ повідомили про позов Генеральної прокуратури України до Вишнього арбітражного суду, що ним Генпрокуратура домагалася визнати «в інтересах держави як недієздатну кредитну угоду, за розпорядженням Кабміну укладену між Фондом держмайна України та

науково-виробничою агрофірмою «Наукова». Витраті та стягнуті негайно з «Наукової» вже витрачені на діло 10 мільйонів 970 тисяч американських доларів. Якщо Фонд держмайна позов приречено прийняти, то агрофірма, залишившись сам-на-сам з правосуддям, наполягала на відмові.

Спеціалістам-аграрникам, обізнаним з суттю справи, відразу впали у вічі непереконливі тлумачення про те, наскільки гідна кредитна угода суперечить «ін-

**Вищий арбітражний суд заспокоїв Генеральну прокуратуру: експрем'єр направив кошти на потрібну державі справу, і ті кошти працюють**

тересам держави та суспільства». Але де гарантія, що справді все відбувалося чин-чином, як і належить бути? Може, то не випадково, що у нас зараз частіше доводиться сумніватися і підозрювати несправедливе, ніж довіряти навіть власному здоровому глузду?

Для необізнаних поясню: згадуване розпорядження Кабміну восени минулого року підписував Павло Лазаренко — отут, найпевніше, й собаку зарито. Надто вже багатають Павлові Івановичу навізлогів грівів, у запалі не помічаючи, що насправді те малювання не тримається купи. В даному разі — також. Агрофірма «Наукова» однією з перших в Україні закупила в Голландії, Данії та Німеччині елітні голштинські корови. Оскільки фірма працює в рамках Академії аграрних наук і має у своєму складі потужний підрозділ учених, котрі давно тут плідно трудяться пліч-о-пліч з виробничниками, то фірма й набула неабиякого досвіду з утримання і адаптації в наших умовах цієї високопродуктивної худоби. А діло дуже «тонке», потребує

особливого і кормовиробництва, і догляду за тваринами. І в господарстві нині мають від кожної корови по 9—11 і більше тисяч кілограмів молока на рік — аніскільки не менше, ніж у Європі.

То хіба не логічним було рішення Кабміну про, образно кажучи, голштинізацію всієї молочної підгалузі? Комусь, може, цікаво тільки балакати про те, що українське село спроможне «засипати» півсвіту продуктами харчування, а Павло Лазаренко — людина дії, а не балачок, він і залучив «Наукову» до конкретної роботи, допоміг створити умови. І зрозуміло, чому саме агрофірмі «Науковій», воїстину базовій у масштабах держави, було довірено закупівлю та вивезення голштинсько-фризьких корів у господарства і Дніпропетровської та Запорізької, і Тернопільської та Івано-Франківської, і Черкаської, Житомирської, Чернігівської, Хмельницької та інших областей.

Тому Генпрокуратура України і не змогла довести того «завідомого умислу» нашкодити «державі і суспільству», про який вона спішно оповістила громадськості країни. Навпаки, Вищий арбітражний суд погодився, що «кошти були виділені на виконання цільової програми селекції в тваринництві і мали єдину мету — виведення тваринництва України з кризового становища». Отож, користь для України — навч. «Наукова» виявилася гідною отриманого доручення. Уряд знав тоді, що робив. Агрофірма ефективно розпоряджається позиками. І як сказав Микола Агафонов, сьогодні його господарство ще більше переконалося, що «голштинську худобу варто завозити й розводити, поліпшуючи генофонд підгалузі, щоб вона стала продуктивнішою».

Микола НЕЧИПОРЕНКО.  
Дніпропетровськ.

Врожай-97

**Є перші  
сто тисяч тонн цукру,  
а все одно гірко**

На підприємствах асоціації «Вінницьцукор» вироблено 100 тисяч тонн цукру — приблизно четверту частину від запланованого на нинішній рік. Щоправда, вихід цукру дещо нижчий порівняно з минулорічним — у середньому він становить 11,3 %. Спеціалісти асоціації пояснюють це насамперед нинішніми кліматичними умовами. Протягом останнього місяця на полях області кількість опадів перевищила польову норму. Різка скоротилася надходження сировини. Досить сказати, що в останній декаді жовтня її доставляють в день приблизно по 2,5—3 тисячі тонн замість 130—140 тисяч. Одинадцять цукрозаводів так і не розпочали роботу. Такого в області не пригадує.

Дешевим цьогорічний цукор також не буде. Як відомо, згідно з введеною державою квотою (для виничан її визначено в розмірі 209 тисяч тонн, тобто саме стільки продукції область має поставити на внутрішній ринок), один кілограм цукру оплачуватиметься по 1,9 грн. Це майже вдвічі більше, ніж торік. Відповідно зросте ціна і в роздрібній торгівлі. Фахівці прогнозують, що вона сягне півтори гривні за кілограм, а може і більше. Словом, держава знову вирішила підтримати цукрову галузь за рахунок... любителя солодкого. Це за умови, що біологічна норма споживання цукру на душу населення й так уже зменшилася вдвічі.

Віктор СКРИПНИК.  
Вінницька область.

Реклама

Телевизор Дэу  
- Любимец  
Всей  
Семьи

**DAEWOO**

Представительство "ДЭУ Электроникс" в Киеве: (044) 264 80 51, 264 80 52, 264 80 53, в Одессе: (0482) 32 14 23, 32 60 82, в Донецке: (0622) 91 63 10, 91 66 01, 35 42 10

Киев: "New Wind" 220 70 62, 515 20 98, 412 57 80, "Шар" 224 09 87, "Фокстрот" 213 88 65, "Орион" 211 41 80, "Аладдин" 213 41 41, "ДЭУ-Мерлони" 242 91 82, "Техномаркет" - "Детский Мир", ул.Мальшю, 3, 3-й этаж; "VISCOTE" 220 76 66, СП "УТЭК" 220 96 85, 229 15 10, "Хрусталь" 225 03 79, "Новинка" 227 74 52, "Будсервис" 433 17 06, ТД "Березняки" 550 31 18, "Господарка" 559 73 72, "Зимний Сад" 244 96 89, "Давес" 440 44 88, "Борисфен" 563 06 68, "Тумо НАН Украина" 444 24 12, "Плюс" 216 99 20, "ИТО" 229 80 95, "Хартрон" 294 44 71, "Елнорд" 430 76 38, "Домотехника" 227 21 65, "Украинвестмаш" 220 72 51, "Уран и К" 296 96 05, "Импорбтсервис" 416 65 62, "1001" 263 53 87, Днепропетровск: "Рейнфорд" 41 21 88, "Промтехкомплекс" 46 40 49, Харьков: "Електром ТВ" 30 78 17, СФ "ИНЭК" 12 23 86, "МАКО" 40 90 03, Белая Церковь: "Амант Плюс" 6 00 25, Винница: ДП "Инэк-В" 0432 43 57 90, АО "Альпари" 0432 46 86 82.

# Інформація про випуск акцій відкритого акціонерного товариства «Автотранспортне підприємство 12327», створеного в процесі приватизації

1. Відомості про акціонерне товариство.  
1.1. Фірмове найменування код за ЄДРПОУ — 03114170.  
Відкрите акціонерне товариство «Автотранспортне підприємство 12327».

1.2. Місцезнаходження: 330083, м. Запоріжжя, вул. Жасмінна, 5.

1.3. Історична довідка.  
У 1966 році автобусний парк на підставі наказу № 240 було перейменовано у автотранспортне підприємство 07121. Наказом Міністерства транспорту УРСР від 29.12.87 № 286 автотранспортне підприємство перейменовано в Запорізьке державне автотранспортне підприємство 12327 Запорізького територіально-виробничого об'єднання.

Відкрите акціонерне товариство «Автотранспортне підприємство 12327» створено в процесі приватизації Запорізького державного автотранспортного підприємства 12327 згідно з наказом регіонального відділення Фонду державного майна України по Запорізькій області від 15.08.97 № 1151.

1.4. Дата реєстрації акціонерного товариства — 21.08.97.  
1.5. Цілі і предмет діяльності.

Метою діяльності товариства є одержання прибутку на вкладенні акціонерами капітал шляхом здійснення господарсько-фінансової діяльності в порядку і на умовах, визначених чинним законодавством та статутом товариства, а також забезпечення науково-технічного соціального розвитку власного виробництва.

Предметом діяльності товариства є:

- внутрішні, міжміські та міжнародні перевезення пасажирів та вантажів автомобільним транспортом;
- транспортно-експедиційні роботи та послуги;
- ремонт і технічне обслуговування транспорту на замовлення юридичних та фізичних осіб;
- виробництво і ремонт запчастин до автомобілів та інших транспортних засобів на замовлення юридичних та фізичних осіб;
- зовнішньоекономічна діяльність;
- комерційна діяльність;
- торгівля (оптова, роздрібна, комісійна, комерційна, зовнішня);
- громадське харчування;
- будівництво, утримання та охорона стоянок автотранспорту;
- надання послуг платної автостоянки;
- утримання заправних станцій;
- торговельно-закупівельна діяльність;
- навантажувально-розвантажувальні послуги;
- підготовка спеціалістів з присвоєнням кваліфікації робітників автотранспортного підприємства;
- придбання, створення та впровадження нових прогресивних технологій, науково-технічних розробок, винаходів;
- здійснення будівельних, ремонтно-будівельних, пусконаладжувальних робіт на замовлення юридичних та фізичних осіб;
- маркетинг, реклама, представницькі послуги;
- надання складських послуг;
- надання послуг у галузі громадського харчування;
- розробка програмних документів для подальшого впровадження і застосування електронно-обчислювальних машин;
- надання побутових, транспортних та інших послуг населенню;
- виробництво і реалізація товарів народного споживання як власного, так і неласового виробництва;
- надання сервісних і торговельних послуг;
- комерційно-посередницька, торговельно-закупівельна діяльність, виробництво, переробка і реалізація сільськогосподарської продукції, у тому числі продуктів тваринництва;
- інші види діяльності, які не суперечать чинному законодавству України.

Усі види діяльності, що потребують ліцензування, товариство виконує після одержання ліцензії (сертифікату) на даний тип діяльності для реєстрації ліцензії (одержання сертифікату) в державних органах.

1.6. Розмір статутного фонду — 1 192 600 (один мільон сто дев'яносто дві тисячі шістьсот) гривень.  
1.7. Середньоспівомірна кількість працюючих на 01.01.97 — 934 чол. на 01.06.97 — 922 чол.  
1.8. Дані про керівника.

Посада Прізвище, ім'я, по батькові Освіта Кваліфікація Загальний виробничий стаж  
Голова правління Смаковський Олександр Константинович Вища Інженер-механік 40 років

Спеціалізоване об'єднання адвокатів з інтеграцією справ «Українська правнича колегія»  
Для листів: 252025, Київ-25, а/с 134/7.  
Тел. (044) 291—80—21; факс 291—09—32  
У справах по закордонну співдружності розшукує родичів:

Савченка Леоніда, нар. 1920 року в Україні;  
Ржавенський Естер, нар. 1905 року в Хотині;  
Шеховцова Василя, нар. 1904 року в Києві;  
Зоріна Андрія, нар. 1926 року у Краматорську;  
Стрелкова Сергія, нар. 1896 року в Києві;  
Чорної Олени, уродженої Малишевської, 1912 року народження;

Мартиненка Григорія, нар. 1907 року у Князівському;

Яконовського Ольги, нар. 1908 року в Тихотині;  
Данилова Бориса, нар. 1898 року в Одесі;  
Карольської Хаї, нар. 1892 року в Погоречко-му;

Гани Омельяненко, нар. 1922 року в Генічеську;  
Литвиненка Петра, нар. 1921 року у Пологах;  
Мілевича Сергія, нар. 1914 року в Томашові.

2. Опис діяльності емітента.

2.1. Інформація про виробництво (основна діяльність).

Вид продукції (послуг)	Одиниця виміру	на 01.01.97	на 01.09.97
Перевезення пасажирів	гривень	6 232 078	5 086 337
Інше	гривень	48 763	80 105
Всього:	гривень	6 280 841	5 166 442

2.2. Характеристика обігових коштів підприємства: на 01.01.97 на 01.09.97

Дебіторська заборгованість, гривень	360 800	289 000
Кредиторська заборгованість, гривень	375 900	435 500
Балансовий прибуток, гривень	14 600	—
Балансовий збиток, гривень	—	108 800
Валюта балансу, гривень	9 183 400	5 460 200

3. Дані про емісію акцій.

3.1. Рішення державного органу приватизації про створення відкритого акціонерного товариства.

Наказ про створення відкритого акціонерного товариства «Автотранспортне підприємство 12327» від 15.08.97 № 1151.

3.2. Мета використання фінансових ресурсів, вилучених від емісії, — приватизація майна державного підприємства.

3.3. Вид акцій.

Вид акцій	Номинальна вартість, гривень	Кількість акцій, шт.	Сума, гривень
Прості іменні	0,25	4 770 400	1 192 600

3.3.1. Число серій — одна.

3.3.2. Порядкові номери акцій: 0 000 001 — 4 770 400.

3.4. Порядок розміщення акцій згідно з планом приватизації, розділ 5.

№ пп	№ до-дажу	Спосіб розміщення	Термін розміщення	Акції				
				Поча-ток	Закін-чення	Кіль-кість, шт.	Зага-льна вартість, грн.	Частка, %
1.		Власність орендарів						
2.		Пільгове розміщення акцій (включено):						
3.		Розміщення акцій серед працівників підприємства, що приватизується:						
4.		— за приватизаційні майнові сертифікати	IV кв. IV кв.	97	97	1844000	461000	38,66
5.		— за грошові кошти та компенсаційні сертифікати	IV кв. IV кв.	97	97	922000	230500	19,33
6.		Іншим громадянам, які мають право на пільгове придбання акцій:						
7.		— за приватизаційні майнові сертифікати	IV кв. IV кв.	97	97	196000	49000	4,11

8.	— за грошові кошти та компенсаційні сертифікати	IV кв. IV кв.	97	97	98000	24500	2,1
9.	Керівництву підприємства за грошові кошти	IV кв. IV кв.	97	98	238520	59630	5,0
10.	Керівництву підприємства за компенсаційні сертифікати	IV кв. IV кв.	97	97	238520	59630	5,0
11.	Продаж акцій на конкурентних засадах:						
12.	Продаж на аукціонах:						
13.	— на сертифікатних аукціонах за приватизаційні майнові сертифікати	IV кв. IV кв.	97	97	36000	9000	0,7
14.	Залишається у державній власності	Закріплено до IV кв.98			1197360	299340	25,1
Разом					4770400	1192600	100,0

3.5. Дата початку та закінчення відкритого продажу акцій:

Початок — 25.10.97.  
Закінчення — 25.11.97.

Дата початку та закінчення пільгового продажу акцій:

Початок — 25.10.97.  
Закінчення — 25.12.97.

4. Метод обчислення, термін і місце виплати дивідендів.  
Фонд сплати дивідендів створюється за рахунок чистого прибутку (доходу) товариства. Розмір планової та нарахованої за квартал суми цього фонду визначається вищим органом товариства. Кошти з фонду сплачуються акціонерам пропорційно до загальної вартості належних їм акцій.

Виплата дивідендів здійснюється щорічно до 1 квітня року, що йде за звичним, шляхом перерахування на рахунок акціонерів або іншим чином за рішенням вищого органу товариства.

Нарахування та сплата дивідендів на частку акцій, що є в державній власності, проводяться відповідно до чинного законодавства України, на дату їх нарахування.

4. Адреса місця виплати дивідендів.  
330083, м. Запоріжжя, вул. Жасмінна, 5.  
Телефон 95-32-82.

5. Перелік і результати попередніх емісій цінних паперів, термін їх обігу, а також розподіл цінних паперів за видами. Раніше емісія не проводилася.

6. Фактори ризику, пов'язані з видом діяльності підприємства.

— відсутність замовників на перевезення пасажирів та окремі види перевезень;

— повний амортизаційний знос великої кількості рухомого складу;

— відсутність обігових коштів.

Попередження ризиків.

Укладення нових договорів на виконання транспортних послуг: Реклама. Користуватися новими видами діяльності згідно зі статутом.

7. Відомості про торгівця цінними паперами

Послугами торговців цінними паперами товариство не користується.

## НОВОГРАД-ВОЛИНСЬКИЙ ФІЛІАЛ ФІРМОВОГО РЕМОНТУ ПАЛИВНОЇ АПАРАТУРИ

Ремонтуюємо паливні насоси і форсунки всіх марок до вітчизняних тракторів і автомобілів КАМАЗ з гарантією

Продаємо паливні насоси:

- до тракторів Т-25, Т-40, МТЗ-80, Т-150К

- до комбайнів КС-6, КСК-100, СК-6 «КОЛОС»

болгарських автовантажувачів ДВ-1788

- форсунки ФД-22М

- розпилювачі різних марок виробництва АТ «Паливна апаратура» м.Вільнюс

260500, м.Новоград-Волинський, Вул.Пушкіна 48

Тел. (04141)-5-35-85, тел./факс 2-13-53

10 грудня 1997 года в помещении Дома культуры Чернозаводского р-на (г. Харьков, ул. Руднева, 19-а) состоится собрание акционеров АО Укрсибнор. Начало собрания в 11.00.

Правление.

Арбитражный суд Херсонской области (325000, Херсон, ул. Горького, 18) возбудил дела о банкротстве:

— № 77/6-В, СП «Дніпро Інжиніринг энд Контракшнз ЛТД» (325000, Херсон, пр. Ушакова, 25; расчетный счет 604601, в/счет 1180933; в/счет 858185725 в АШПБ «Аваль», МФО 325093);

— № 128/6-В, ОО «Дніпровська аграрна компанія ЛТД» (Херсон, ул.40 лет Октября, 136-а, кв. 78, расчетный счет 2467202, в/счет 00118042 в АК АШП «Україна»);

Претензии кредиторов принимаются в месячный срок со дня опубликования объявления.

Реклама в газеті «Голос України».

Тел. 441-8934. Факс 449-85-62.



# Інформація про п'ятий випуск акцій АКБ «Сервіс»

**А. ХАРАКТЕРИСТИКА ЕМІТЕНТА**  
**Акціонерний комерційний банк «Сервіс»** — універсальна кредитно-фінансова установа, що заснована як акціонерне товариство. Банк зареєстровано 23 липня 1993 р. у Національному банку України за № 186.

**Юридична адреса банку:** Україна, Ужгород, пл. Б. Хмельницького, 2.

**Предмет діяльності:** АКБ «Сервіс» здійснює всі статутні банківські операції.

**Акціонерами** банку стали підприємства і організації різних галузей народного господарства і форм власності та громадяни України.

## Органи управління:

Вищим органом управління банку є загальні збори акціонерів. Між загальними зборами акціонерів органом, контролюючим діяльність банку, є рада банку. Голова ради банку — Бірман Фелікс Валерійович.

Контроль за фінансово-господарською діяльністю банку здійснює ревізійна комісія. Голова ревізійної комісії — Карпенко Ольга Володимирівна.

Керівництво поточною діяльністю банку здійснює правління, яке несе відповідальність за ефективність роботи банку. Голова правління АКБ «Сервіс» — Чорнак Тетяна Теодорівна, освіта вища економічна, економіст, стаж роботи за фахом — 14 років. Головний бухгалтер — Панченко Леся Дмитрівна, освіта вища економічна, економіст-бухгалтер, стаж роботи за фахом — 13 років. Інші члени правління: заступник голови правління — Максим Михайло Олексійович (освіта вища економічна), начальник правового управління — Пазина Ростислав Олексійович (освіта вища юридична), начальник управління кадрів та секретаріату — Філіпенко Олена Володимирівна (освіта вища юридична).

**Персонал:** чисельність службовців банку складає — 26 осіб.

**Звіт про статутний фонд.** Зареєстрований 16.05.1997 р. Національним банком України. Статутний фонд АКБ «Сервіс» становить 1 800 000 грн., який розподілений на 3 600 000 акцій. Всіма акціонерами акції сплачені в повному обсязі станом на 15.10.97 р.

**Економічне оздоровлення** 10.09.96 р. Правління НБУ прийняло рішення № 235 про ліквідацію банку та призначення ліквідаційної комісії. В процесі діяльності ліквідаційної комісії було здійснено санацію банку. По результатам виконання санації правлінням НБУ прийнято 03.02.97 р. рішення № 26 (п. 5) про відновлення діяльності банку.

## Основні економічні показники АКБ «Сервіс»

**Баланс станом на 01.01.97 р. (у грн.)**

Актив	Пасив
1. Каса і коррахунок в НБУ	20 967,55
2. Кредити, надані банком	59 746,72
3. Міжбанківський кредит	38 528,77

4. Цінні папери, паї, акції, придбані банком	773 009,50
5. Осн. засоби та кап. вкладення банку	21 264,41
6. Дебітори	25 535,23
7. Інші активи	730,33
8. Збиток	—
<b>БАЛАНС</b>	<b>939 782,51</b>

1. Статутний фонд	850 000,00
2. Резервний фонд	2 239,94
3. Інші фонди банку	24 007,00
4. Розрахункові	9 014,67

та поточні рахунки клієнтів	17 740,00
6. Вклади громадян	170,90
7. Міжбанківський кредит	13 550,00
8. Кредитори	22 640,75
9. Прибуток	19,25
<b>БАЛАНС</b>	<b>939 782,51</b>

**Звіт про фінансові результати та їх використання за 1996 р.:**

доходи	17 155,48
1. Відсотки за кредит	17 155,48
2. Отримана комісія	65 152,31
3. Інші доходи	2 849,14
<b>УСЬОГО ДОХОДІВ</b>	<b>85 156,93</b>

<b>ВИТРАТИ</b>	
1. Нараховані та сплачені відсотки:	13 034,37
— за рахунками клієнтів	171,62
— за депозитами	—
юридичних осіб	11 867,17
— за депозитами	—
юридичних осіб	995,58
2. Витрати на утримання апарату банку	41 302,49
3. Операційні та інші витрати	10 710,24
4. Амортизаційні відрахування	440,58
<b>УСЬОГО ВИТРАТ</b>	<b>78 522,05</b>

**ПРИБУТОК за 1996 р.**

Використання прибутку на покриття збитків за 1995 р. при санації банку	19 650,00
<b>ПРИБУТОК на 01.01.1997 р.</b>	<b>19,25</b>

**Фінансовий стан банку на 01.01.1997 р.:**

Власні кошти складають	850 628,21 грн.;
залучені кошти складають	40 475,57 грн.;
активи банку з урахуванням коефіцієнтів ризику складають	918 311,93 грн.;
зобов'язання банку —	63 110,64 грн.;
активи банку —	938 534,28 грн.;
прибуток —	19,25 грн.

Показники платоспроможності банку розраховані, згідно з методикою НБУ, що чинна станом на 01.01.1997 р.:

**Показники платоспроможності та ліквідності станом на 01.01.1997 р.**

Найменування	Норматив	Показник
1. Платоспроможність	не менше 8	92,6
2. Поточна ліквідність	не більше 1	0,42
3. Короткострокова ліквідність	не більше 1	0,52
4. Загальна ліквідність	не більше 1	0,06
5. Достатність капіталу	не менше 0,05	21,01

Діяльність АКБ «Сервіс» за 1996 рік, згідно з чинним законодавством, перевірена аудиторською фірмою «Аналітик» (ліцензія АПУ № 000030). Рівень еконо-

мічних нормативів і показників діяльності банку станом на 10.10.97 р. відповідає встановленим нормам НБУ.

**Баланс станом на 01.01.97 р. (в грн.)**

1. Каса і коррахунок в НБУ	97 153,38
2. Кредити, надані банком	731730,99
3. Міжбанківський кредит	38 528,77
4. Цінні папери, паї, акції, придбані банком	759289,50
5. Осн. засоби та кап.	—

вкладення банку	53 487,69
6. Дебітори	244 372,30
7. Інші активи	15 090,11
8. Збиток	—
<b>БАЛАНС</b>	<b>1 939 652,74</b>

1. Статутний фонд	1 673 035,00
2. Резервний фонд	2 263,01
3. Страховий фонд	152
4. Інші фонди банку	64818,61
5. Розрахункові	158396,15

та поточні рахунки	7 740,00
6. Депозити юридичних осіб	170,90
7. Вклади громадян	32 046,73
8. Кредитори	1 030,34
9. Прибуток	1 030,34
<b>БАЛАНС</b>	<b>1 939 652,74</b>

**Б. ДІЛОВА ДІЯЛЬНІСТЬ ЕМІТЕНТА**

Діяльність банку здійснюється, згідно з законодавством України, нормативними актами НБУ та статутом банку.

АКБ «Сервіс» є універсальним банком і обслуговує підприємства усіх сфер народного господарства. Основною фінансовою політикою АКБ «Сервіс» є забезпечення надійної та стабільної роботи з урахуванням інтересів акціонерів, клієнтів та суспільства в цілому.

**В. ПОПЕРЕДНІ ЕМІСІЇ ЦІННИХ ПАПЕРІВ, РОЗПОДІЛ ЦІННИХ ПАПЕРІВ ПО ВИДАХ**

Станом на 1.01.97 р. зареєстрований НБУ статутний фонд АКБ «Сервіс» складає 1800000 грн., який розподілений на 3600000 акцій, у тому числі: 3 595 000 простих іменних акцій на суму 1 797 500 грн.; 1 5000 привілегованих іменних акцій на суму 250 000 грн. У власності членів правління знаходиться 7735 простих іменних акцій.

Статутний фонд сформований за рахунок чотирьох випусків акцій номінальною вартістю 50 коп. кожна.

Перша емісія: реєстраційний № 530/1/94 від 23.12.1994 року. Випуск акцій зареєстровано на суму 5000 грн., у тому числі простих іменних акцій у кількості 9000 штук на суму 4500 грн.; 1 привілегованих іменних акцій у кількості 1000 штук на суму 500 грн.

Друга емісія: реєстраційний № 552/1/94 від 30.12.1994 року. Випуск акцій зареєстровано на суму 45000 грн., у

тому числі простих іменних акцій у кількості 86000 штук на суму 43000 грн.; 1 привілегованих іменних акцій у кількості 4000 штук на суму 2000 грн.

Третя емісія: реєстраційний № 286/1/97 від 04.04.1997 року. Випуск простих іменних акцій у кількості 1600000 штук зареєстровано на суму 800000 грн.

Четверта емісія: реєстраційний № 581/1/97 від 03.07.1997 року. Випуск простих іменних акцій у кількості 1900000 штук зареєстровано на суму 950000 грн.

**Г. ДАНІ ПРО ЕМІСІЮ АКЦІЙ**

Відповідно до рішення загальних зборів (протокол № 20 від 11.10.1997 р.) АКБ «Сервіс» оголошує **додатковий (п'ятий) випуск** 800 000 простих іменних акцій на загальну суму 400 000 (чотириста тисяч) грн. Акції випускаються однією серією «F» від № 000 001 до № 800 000.

**Номінальна вартість простої іменної акції** — 00 грн. 50 коп.

Прості іменні акції, власниками яких можуть бути юридичні та фізичні особи, розповсюджуються шляхом відкритої підписки з 05.11.1997 р. до 01.12.1997 р. за адресою: Ужгород, пл. Б. Хмельницького, 2. Послуги посередників не використовуються.

**Мета використання фінансових ресурсів, залучених від емісії:** фінансування капітальних вкладень, довгострокове та короткострокове кредитування підприємств усіх форм власності з метою розвитку ринкової інфраструктури, соціальних та наукових програм, впровадження нових технологій та «Know How».

Одна проста акція дає право на один голос при вирішенні всіх питань, що розглядаються загальними зборами акціонерів, участь в органах управління банку та розподілі прибутків. Акції сплачуються в гривнях. При проведенні підписки на акції банку з акціонерами укладаються угоди. Акціонерам видаються по одному акційному зразку.

У разі, якщо розмір додаткової підписки на акції, банку перевищує розмір оголошеної емісії, рішення про прийняття або відхилення зайвої підписки приймають загальні збори акціонерів, і навпаки, у разі недосягнення оголошеного розміру підписки — загальні збори акціонерів банку затверджують її на рівні фактичного внеску.

Нарахування дивідендів здійснюється за підсумками року. Виплата дивідендів та їх депонування проводиться за місцезнаходженням АКБ «Сервіс».

**Фактори ризику:** Недосконалість законодавства щодо розвитку фондового ринку, зміни у фінансовій політиці уряду України.

## Передачіть видання головного банку України!

Саме об'єктивну думку його спеціалістів щодо проведення державної грошово-кредитної політики, чітку позицію з основних питань розбудови національної економіки висвітлюють щомісячний журнал Національного банку України «Вісник НБУ» та додаток до нього «Законодавчі і нормативні акти з банківської діяльності».

Завдяки журналу «Вісник НБУ» вашими діловими партнерами можуть стати найвпливовіші люди, що мають найширші можливості.

«Вісник НБУ» — солідне видання для солідних людей. Індекс журналу та додатку до нього — 74132.

Тел.: (044) 293-21-33.

Арбітражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Державної податкової адміністрації в Дарницькому районі Києва порушив справу № 7/2386 про визнання ТОВ «ДЮК» банкрутом (Київ, пр-т Миру, 13-б, кв. 30; розрахунковий рахунок 467003 в АКБ «Інко»).

Петенції можливих кредиторів та заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Державної податкової адміністрації в Дарницькому районі Києва порушив справу № 4/235 про визнання банкрутом ТОВ «Рос-2 ЛТД» (Київ-99, вул. Приколійна, 1; розрахунковий рахунок 9467597 в АПББ «Авал»). Претензії можливих кредиторів та заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

ООО «НПП Восток-21» уменшує уставний фонд. Претензії приймаються в течение трех месяцев по тел. 512-86-35.

Арбітражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Державної податкової адміністрації в Дарницькому районі Києва порушив справу № 4/236 про визнання ТОВ «Газда» банкрутом (Київ, вул. Шліхтера, 16, кв. 7; р/р 1467710 у Дніпровському ф-лі АКБ «Таврія»).

Петензії можливих кредиторів та заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Луганської області (348000, г. Луганск, пл. Героев ВОВ, 3-а) возбудил дело № 05/294-9/2345, от 17.09.1997 г. о банкротстве Управления материально-технического снабжения ГХК «Ровенькиантрацит» (Луганская обл., г. Ровеньки, ул. Енгельса, 8, расчетный счет 205809 в отделении ПИБ г. Ровеньки, МФО 304502). Претензии кредиторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбітражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Державної податкової адміністрації в Дарницькому районі Києва порушив справу № 17/203 про визнання фірми «АВ-ЛТД» банкрутом (Київ-91, Харківське шосе, 148, кв. 167; р/р 3467735 у Дарницькому від. УСХ Укробсбанк).

Петензії можливих кредиторів та заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд г. Севастополя (335000, г. Севастополь, ул. Суворова, 21) возбудил дело № 174/5 о признании банкротом ЧП «Асбест» (335045, г. Севастополь, ул. Д. Ульянова, 16, кв. 6, р/счет 4468284 в Навикон-банке, г. Севастополь).

Арбітражний суд г. Севастополя (335000, г. Севастополь, ул. Суворова, 21) возбудил дело № 174/5 о признании банкротом ЧП «Асбест» (335045, г. Севастополь, ул. Д. Ульянова, 16, кв. 6, р/счет 4468284 в Навикон-банке, г. Севастополь).

Арбітражний суд г. Севастополя (335000, г. Севастополь, ул. Суворова, 21) возбудил дело № 174/5 о признании банкротом ЧП «Асбест» (335045, г. Севастополь, ул. Д. Ульянова, 16, кв. 6, р/счет 4468284 в Навикон-банке, г. Севастополь).

Арбітражний суд г. Севастополя (335000, г. Севастополь, ул. Суворова, 21) возбудил дело № 174/5 о признании банкротом ЧП «Асбест» (335045, г. Севастополь, ул. Д. Ульянова, 16, кв. 6, р/счет 4468284 в Навикон-банке, г. Севастополь).

Арбітражний суд г. Севастополя (335000, г. Севастополь, ул. Суворова, 21) возбудил дело № 174/5 о признании банкротом ЧП «Асбест» (335045, г. Севастополь, ул. Д. Ульянова, 16, кв. 6, р/счет 4468284 в Навикон-банке, г. Севастополь).

Арбітражний суд г. Севастополя (335000, г. Севастополь, ул. Суворова, 21) возбудил дело № 174/5 о признании банкротом ЧП «Асбест» (335045, г. Севастополь, ул. Д. Ульянова, 16, кв. 6, р/счет 4468284 в Навикон-банке, г. Севастополь).

Арбітражний суд г. Севастополя (335000, г. Севастополь, ул. Суворова, 21) возбудил дело № 174/5 о признании банкротом ЧП «Асбест» (335045, г. Севастополь, ул. Д. Ульянова, 16, кв. 6, р/счет 4468284 в Навикон-банке, г. Севастополь).

Арбітражний суд г. Севастополя (335000, г. Севастополь, ул. Суворова, 21) возбудил дело № 174/5 о признании банкротом ЧП «Асбест» (335045, г. Севастополь, ул. Д. Ульянова, 16, кв. 6, р/счет 4468284 в Навикон-банке, г. Севастополь).

Арбітражний суд г. Севастополя (335000, г. Севастополь, ул. Суворова, 21) возбудил дело № 174/5 о признании банкротом ЧП «Асбест» (335045, г. Севастополь, ул. Д. Ульянова, 16, кв. 6, р/счет 4468284 в Навикон-банке, г. Севастополь).



## Народний календар

**28 жовтня** — Євфимія. Цей день ще називали «білотихою». Як зачитався на Євфимію моква, то до самих морозів трива.

**30 жовтня** — Осія. В цей день колесо з віслю прощастяє. Жовтень ні колеса, ні полоза не любить, бо їде на рибий кобилі — кажуть на народі.

**31 жовтня** — Луки. Крім осіннього, є і весняний (5 травня). З цієї нагоди жартували: «До весняного Луки ані хліба, ані м'яки, а прийшов осінній Лука — з'явилися і хліб, і м'яка».

### Прикмети жовтня

- ◆ Грім у жовтні — на малосніжну, м'яку й коротку зиму.
- ◆ Якщо кроти роблять входи до нори з півночі — до теплої зими, з півдня — холодної, зі сходу — сухої, а із заходу — мокрої.
- ◆ Якщо до середини жовтня не осипалися з беріз листя — сніг ляже пізно.
- ◆ Ворони вмоєлися на нижніх гілках дерев — бути негоді й вітрові.

## Символіка кольорів

Люди завжди виявляли велику пристрасть до червоного кольору. Йому приписували цілющі властивості, здатність протистояти пристрасті, чаклуванню. В багатьох країнах жінки об'язують кисті рук червоною ниткою, щоб вони не боліли і ніхто їх не зурочив. Китайці прив'язували цю червону нитку до кисті руки, причаюючи їх дивитися на цей колір як на найкращий засіб, що уберігає від злих духів.

Символічне значення червоного кольору переноситься й на рослини, що мають червоні кольори та плоди, особливо на троянду, гвоздику, калину, горобину.

Білий колір символізує чистоту, незалежність, цнотливість, доброту, щастя, радість. Він асоціюється з денним світлом. У білому зображують ангелів, святих, праведників. У білому одязі приходять до людей привиди і примари.

Чорний — символізує нещастя, горе, траур, загибель. Чорне асоціюється з

### Це цікаво

мороком і землею і є справжньою емблемою всього прихованого, таємного й невідомого. Темрява пов'язується з ніччю, а ніч — із злом і чаклуванством. У чорне одягали персонажі, покая яких провіщала смерть.

Блакитний — колір неба й моря. Блакитний колір близький до чорного і тому отримав схожі з ним символічні значення. У слов'янських народів він вважався символом смутку, горя, асоціювався з бісівським світом.

Надіслала  
Світлана КОМАРОВА,  
художниця.

Кіш.

В. КЛИМЕНКО.  
Конотоп Сумської області.  
Ні, тому що відповідно до Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України» встановлюється зобов'язання держави перед громадянами України, які внаслідок знецінення втрачених грошових заощаджень, розміщених у банках, з 2 січня 1992 року в установи Опанального банку РСР та державного страхування РСР, що діяли на території України, а також у державні цінні папери, облігації державної внутрішньої позики РСР, що облігаті державної цільової безпроцентної позики 1990 року, державні казначейські зобов'язання РСР, сертифікати Опанального банку РСР.

Всі інші грошові векселі та заощадження індексації не підлягають.

Володимир ГАЛЬЧЕНКО,  
юрист-консульт.

## Дещо про індексацію

У 1991 році було створено мале приватне підприємство. Засновник єніс до статутного фонду 2500 крб. На цей час ці гроші знецінилися. Чи має право засновник індексувати ці гроші відповідно до Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України»?

В. КЛИМЕНКО.  
Конотоп Сумської області.  
Ні, тому що відповідно до Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України» встановлюється зобов'язання держави перед громадянами України, які внаслідок знецінення втрачених грошових заощаджень, розміщених у банках, з 2 січня 1992 року в установи Опанального банку РСР та державного страхування РСР, що діяли на території України, а також у державні цінні папери, облігації державної внутрішньої позики РСР, що облігаті державної цільової безпроцентної позики 1990 року, державні казначейські зобов'язання РСР, сертифікати Опанального банку РСР.

Всі інші грошові векселі та заощадження індексації не підлягають.

Володимир ГАЛЬЧЕНКО,  
юрист-консульт.

### Запитуйте — відповідаємо

## Що заважає, то не здорово...

Нині дуже в моді плесер, особливо захоплюється ним наша молодь. Стоїш іноді поруч з таким меломаном і глухнеш від музики, а йому — хоч би що. Цікаво все-таки, чи справді плесер не впливає на слух людини чи краще ним не захоплюватися?

Іван СРОПТАН.

Київ.

Що заважає, то не здорово, каже народна мудрість. Так і в цьому випадку: кілька хвилин такого прослуховування музики ніякої шкоди людині не завдають, але потім починається підвищене навантаження і на слух, і на нервову систему, навіть якщо його слухати при мінімальному звуку. А через кілька років постійного користування плесером меломанам гарантовано не лише часткова втрата слуху, але й неврози, погіршення пам'яті. Отож не варто надмірно захоплюватися новинкою, навіть якщо вона вам дуже до вподоби, подумайте про наслідки — радять фахівці Міністерства охорони здоров'я України.

## І простуду зніме як рукою

Пропоную увазі читачів рецепт не тільки лікування, а й профілактики простудних захворювань. Я фітотерапевт, лікую своїх близьких і рецепти перебіраю мною на практиці.

О. Коли заварюєте чай, додайте до нього декілька галузок чебрецю або липового цвіту. Пийте такий чай можна кожного місяця з інтервалом у 5—7 днів.

О. Подібно один лимон з цедурою і соком, додати 6—7 подрібнених зубків часничку, покласти в півлітрову банку і поставити на чотири дні в темне місце, потім — в холодильник. Вживати вранці за 20 хвилин до їжі. Дорослим — одну столову ложку, дітям — від чайної ложки до десертної.

### Якщо захворіли

■ Для зняття температури до ступнів ніг прикладіть варений і покритий бурж з дрібно порізаною сирого цибулею.

■ При нежиті подрібнити листя алое, віджати сік, змішати з підігрітим медом (1:1) і капати в ніс. Можна на переніс накласти вузьку полоску гірчиці.

■ При простуді на ніч випити настій: столову ложку плодів бузини заварити однією склянкою окропу, настояти 20 хвилин, процідити, додати 1 столову ложку меду. Пийте по 1/4 склянки.

■ При кашлі — дрібно натерту цибулину середніх розмірів змішати з однією столовою ложкою гусачого жиру, розтерти груди. Сік чорної редьки змішати з рідким медом (2:1). Пийте по 2 столові ложки перед їдінням їжі.

■ Полоскати горло відваром шалфею (1 столова ложка заварюється склянкою окропу і 30 хвилин настоюється).

Тетяна СКНАРИНА.  
Моспино Донецької області.

## Оцет-чарівник

### Господині в записничок

У кухонній шафі кожної господині є оцет, який, природно, ви використовуєте як приправу. А чи знаєте ви, що він, наприклад, зніме плями з шовку і дзеркал (одна столова ложка на склянку води); налясть блиску позолоченим дерев'яним рамам; допоможе почистити ванну, раковину, емальовану каструлю; видалить плями від фруктів та риб'ячого жиру; допоможе почистити засмалюваний комір піджака або пальця.

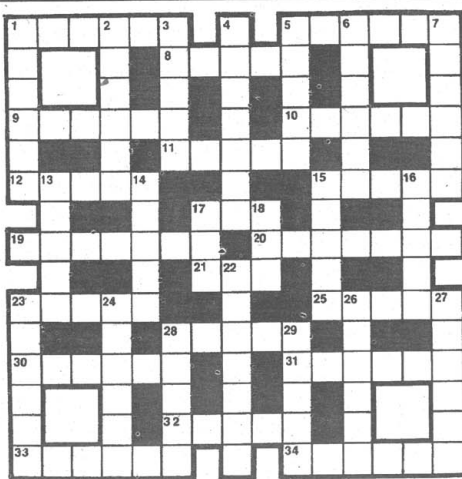
Щоб на кухонній клейонці не з'явилися тріщинки, час від часу протирайте її сумішшю оцту і молока (пополам). А нікельований посуд добре чиститься розчином столової ложки оцту і чайної ложки солі.

Валентина ВЕГЕРА, домогосподарка.  
Бровари Київської області.



Поборемось...

Фото з архіву



## Кросворд

По горизонталі: 1. Дирігентська паличка. 5. Поема Тараса Шевченка. 8. Вічна частина віконної рами. 9. Цупка шовкова тканина. 10. Боже дерево, китайський ясен. 11. Літературна організація Донбасу, більшість членів якої репресовано. 12. Випук на чарочку в деяких народів. 15. Місто над Тясмином. 17. Земноводна тварина. 19. Рідне місто Роксолани. 20. Угорський король, зять Володимира Мономаха. 21. Коловий оберт у танці. 23. Притока Бугу. 25. Оптичне явище в атмосфері. 28. Назва грецької літери. 30. Коректурний відбиток. 31. Вибухова сполука. 32. Міра ваги в країнах Латинської Америки. 33. Апостол. 34. Віршовий жанр.

По вертикалі: 1. Український художник-монументаліст. 2. Народ у Китаї, Казахстані, Киргизстані, Узбекистані. 3. Чистий кристалічний вуглець. 4. Бог у наших прасурів. 5. Правитель Золотої Орди. 6. Лінія зламаної земної кори. 7. Українська назва алфавіту. 13. Будматеріал, саман. 14. Головна бджола у вулику. 15. Син Роксолани. 16. Тропічна рослина. 17. Легендарний князь антив. 18. Одиниця площі в англійській системі мір. 22. Обласний центр. 23. Грошовою одиницею в Київській Русі. 24. Керівник будівництва Дніпрогоссу. 26. Оповідання О. Гончара. 27. Селище під Києвом — повітряні ворота столиці. 28. Золотоординська столиця. 29. Збірник карт.

## Відповіді до кросворда, надрукованого 18 жовтня

По горизонталі: 1. Білозір. 5. Морощка. 8. Осака. 10. Патерик. 11. Самарія. 12. Сітка. 13. «Плаха». 15. Опіка. 17. Індобик. 19. Мойна. 20. Кварц. 21. Тентников. 22. Округ. 24. Пріск. 26. Капралі. 28. Верло. 30. Воїн. 31. Афанас. 32. Перекур. 33. Колізей. 34. Каяла. 35. Падалка. 36. Черкеси.

По вертикалі: 2. Івайло. 3. Зорка. 4. Роксана. 5. Масарик. 6. Рембо. 7. Квітка. 9. Астрофотографія. 14. Хвосток. 16. Перевесло. 17. Іванчук. 18. Квакури. 23. Татарка. 24. Плескач. 25. Череда. 27. Юнкерс. 29. Осікл. 30. Велюр.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
☐ Рукописи не повертаємо.  
☐ Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.

☐ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодачеві.  
☐ Редакція не завжди поділяє позиції авторів публікацій.  
☐ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі  
й понеділка)  
українською  
і російською мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 247908.

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України».  
252047, Київ-47, проспект  
Перемоги, 50  
1 3 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311202.